Roland



A-88

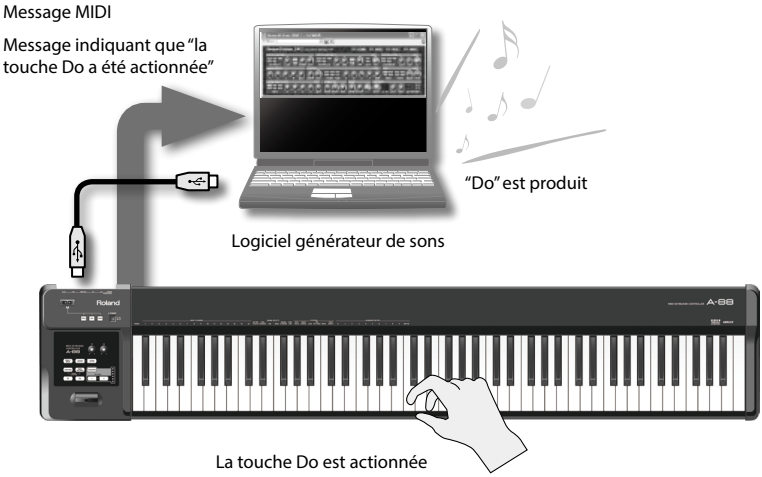
MIDI KEYBOARD CONTROLLER

Mode d’emploi

Qu'est-ce que MIDI?

"MIDI" est une norme universelle permettant d'échanger des données entre des instruments de musique électroniques et des ordinateurs.

Dans l'illustration ci-dessous, par exemple, un message MIDI indiquant que la touche Do a été actionnée est envoyé par l'A-88 et reçu par le logiciel générateur de sons de l'ordinateur qui produit la note Do.



De cette façon, MIDI transmet à d'autres instruments des informations de jeu comme "la touche Do a été actionnée avec telle force", "le son original a été remplacé par un son de violon", "la hauteur est plus haute/plus basse" etc. En d'autres termes, MIDI est le langage des instruments de musique.

Les messages MIDI ne transmettent que des instructions de jeu et non des sons: il faut donc un générateur de sons matériel ou logiciel pour produire des sons conformément à ces instructions.

Tous les logiciels générateurs de sons et les stations de travail audio numériques (DAW, "Digital Audio Workstation") sont compatibles MIDI.

Memo

Un logiciel DAW est un logiciel de production musicale comme SONAR.

Remarque

Ne branchez pas l'A-88 à l'ordinateur tant que le pilote n'est pas installé (p. 17).

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections "Consignes de sécurité" (p. 3) et "Remarques importantes" (p. 6). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement son mode d'emploi. Conservez ensuite le mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠Avertissement et ⚠Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole ⚠ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
⃠	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

Ni démontage ni modification

N'ouvrez pas (ni ne modifiez d'aucune façon) le produit ou son adaptateur secteur.



Ni réparations ni remplacement de pièces par l'utilisateur

N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au centre de service après-vente Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").



N'utilisez et ne conservez pas le produit dans des endroits

- soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'unes conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
- humides (salles de bain, douches, sols humides),
- exposés à de la vapeur ou de la fumée,
- exposés au sel,
- favorisant la condensation,
- exposés aux précipitations,
- poussiéreux ou sablonneux,
- soumis à de fortes vibrations ou une grande instabilité.





⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement un support recommandé

Installez uniquement cet appareil sur un support recommandé par Roland.



Ne placez pas le produit à un endroit instable

Lorsque vous utilisez l'instrument avec un pied ou support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste de niveau et stable. Si vous n'utilisez ni stand ni support, veillez à placer l'appareil dans un endroit offrant une surface bien horizontale et un soutien solide et stable.



Précautions quand vous placez l'instrument sur un pied

Suivez attentivement les instructions données dans le mode d'emploi lorsque vous installez ce produit sur un pied (p. 9).

S'il n'est pas bien installé, vous risquez de créer un ensemble instable qui pourrait entraîner la chute du produit ou le basculement du pied et engendrer des blessures.



Utilisez l'adaptateur secteur fourni et la tension spécifiée

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni. Vérifiez également que la tension de ligne de l'installation correspond à la tension d'entrée spécifiée sur le boîtier de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.



Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni

Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le câble d'alimentation fourni avec un autre appareil.



Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Evitez de tordre ou de plier excessivement le câble d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Cela risque d'endommager le câble et de provoquer un court-circuit. Un câble endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!



Evitez que des objets étrangers ou des liquides ne pénètrent dans ce produit; ne placez jamais de récipient contenant un liquide sur le produit.

Ne placez pas de récipients contenant du liquide sur ce produit. Evitez que des objets (des objets inflammables, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit. Cela peut causer un court-circuit, une panne ou d'autres dysfonctionnements.





En présence d'enfants, la surveillance d'un adulte est indispensable

Lorsque vous placez l'instrument dans des endroits accessibles à des enfants, veillez à ce que l'instrument ne soit pas malmené. La présence d'un adulte est impérative pour veiller à une utilisation correcte du produit.



Ni chute ni heurts violents

Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.

Ne le laissez pas tomber.



⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'unité en cas de problème ou d'anomalie

Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:



- l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
- il y a présence de fumée ou d'odeurs anormales
- des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
- Le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon).
- le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

Ne branchez pas un nombre excessif d'autres appareils à la prise secteur

Ne branchez pas le câble d'alimentation de ce produit à une prise murale utilisée par un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec les multiprises: la puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Des charges excessives risquent de faire chauffer puis fondre l'isolation du câble.



N'utilisez pas le produit à l'étranger

Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voyez la liste "Information").



N'utilisez pas de CD-ROM dans un lecteur de CD audio ou de DVD

N'insérez PAS de CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son produit pourrait atteindre un niveau entraînant une perte d'audition irréversible. Les enceintes et/ou tout autre élément du système d'écoute risque(nt) d'être endommagé(es).



⚠ ATTENTION

Placez le produit dans un lieu aéré

Placez l'appareil et l'adaptateur secteur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.



Utilisez uniquement le ou les supports spécifiés

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des pieds spécifiques, fabriqués par Roland (KS-12, KS-18Z). Si vous utilisez d'autres pieds ou supports, vous risquez de vous blesser si le produit tombe du support ou si l'ensemble bascule par manque de stabilité.



Faites le point sur la sécurité avant d'utiliser des stands

Même si vous respectez toutes les précautions indiquées dans le mode d'emploi, certaines manipulations risquent d'entraîner la chute du produit de son support ou le basculement du support. Prenez donc toutes les précautions nécessaires avant d'utiliser ce produit.



Tenez la fiche pour brancher ou débrancher l'adaptateur secteur

Saisissez toujours la fiche de l'adaptateur secteur lors du branchement (débranchement) au secteur ou au produit.



Nettoyez régulièrement la fiche de l'adaptateur secteur

Débranchez régulièrement l'adaptateur secteur et nettoyez-le avec un chiffon sec pour enlever la poussière et autres résidus accumulés sur ses broches. Si vous ne comptez pas utiliser le produit durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la fiche et la prise secteur peut nuire à l'isolation et provoquer un incendie.



Installez les câbles de façon sûre

Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. Placez tous les câbles et cordons hors de portée des enfants.



⚠ ATTENTION

Ne montez jamais sur le produit et évitez d'y déposer des objets lourds

Ne grimpez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.



Evitez de brancher/débrancher l'adaptateur avec des mains mouillées

Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.



Avant le transport débranchez toutes les connexions

Avant de déplacer le produit, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des périphériques.



Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur

Avant de nettoyer le produit, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur (p. 16).



S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur

S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.



Remarques importantes

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur ou un moteur (réfrigérateur, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation). Selon la façon dont l'autre appareil électrique est utilisé, les bruits de secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. S'il est difficile d'utiliser une autre prise de courant, branchez un filtre anti-bruit entre ce produit et la prise de courant.
- L'adaptateur secteur commence à dégager de la chaleur après quelques heures d'utilisation. C'est normal et cela ne doit pas vous inquiéter.
- Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.
- Avec les réglages d'usine, l'A-88 s'éteint automatiquement après quatre heures d'inactivité s'il n'est pas branché à un ordinateur. Pour désactiver la coupure automatique de l'alimentation, réglez le paramètre "AUTO OFF" sur "OFF" (voyez p. 42).

Emplacement

- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Des bruits parasites peuvent être audibles au moment de la réception ou de l'activation d'un appel voire durant la conversation. Si vous avez de tels problèmes, éloignez l'appareil sans fil de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Évitez également de laisser des sources d'éclairage (telles qu'une lampe de piano) trop longtemps trop près de ce produit. Évitez l'exposition prolongée à la lumière de projecteurs puissants. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil. Cela peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Ne laissez pas traîner longtemps du caoutchouc, du vinyle ou des matières similaires sur l'instrument. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements (certaines touches ne produisant plus de son, par exemple).
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou autres sur ce produit. Vous risqueriez d'endommager la finition lors du retrait de ces autocollants, etc.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez le produit, les parties en caoutchouc peuvent décolorer ou laisser des traces sur la surface.
  Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.
- Ne placez aucun récipient contenant de l'eau sur le produit. Évitez en outre l'usage d'insecticides, de parfum, d'alcool, de vernis à ongles, de vaporisateurs ou de sprays à proximité de ce produit. Essuyez rapidement tout liquide renversé sur ce produit avec un chiffon sec et doux.

Entretien

- Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon sec et doux ou, éventuellement, un chiffon légèrement humide. Essayez d'essuyer toute la surface en exerçant une force égale. Si vous frottez trop fort un endroit particulier, vous risquez d'endommager la finition.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Réparations et données

- En cas de réparation, toutes les données contenues dans la mémoire de l'instrument sont initialisées (les réglages d'usine sont rétablis).

Précautions supplémentaires

- Roland décline toute responsabilité concernant la perte de données et ne peut être tenu de les récupérer.

- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Pour débrancher des câbles, tirez toujours sur leurs fiches. Ne tirez jamais sur le câble. Vous évitez ainsi de provoquer un court-circuit ou d'endommager les composants internes du câble.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume à un niveau raisonnable.
- Le son des frappes sur les touches et les vibrations engendrées par un instrument peuvent passer à travers le sol ou un mur avec une ampleur inattendue. Veillez donc à ne pas gêner votre entourage.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5, EV-7, en option). Si vous branchez une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager le produit.
- La zone de réaction du contrôleur D-BEAM est considérablement réduite lorsque vous utilisez l'appareil en plein soleil. Ne l'oubliez pas lorsque vous vous servez du contrôleur D-BEAM à l'extérieur.

Maniement de CD/DVD

- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les CD/DVD endommagés ou sales peuvent ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD/DVD disponible dans le commerce.

Droits d'auteur/Licences/Marques commerciales

- Avant d'ouvrir le CD-ROM ou le DVD-ROM fourni, lisez le contrat de licence ("License Agreement"). En ouvrant l'emballage du CD-ROM ou du DVD-ROM, vous acceptez les termes du contrat de licence.
- MMP ("Moore Microprocessor Portfolio") désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL). Roland utilise cette technologie sous licence de TPL Group.
- Les saisies d'écran de produits Microsoft sont reproduites avec l'autorisation de Microsoft Corporation.
- Roland et SuperNATURAL sont des marques déposées ou des marques commerciales de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Cakewalk et SONAR sont des marques déposées ou des marques commerciales de Cakewalk, Inc. aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Copyright © 2012 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Clavier 'Ivory Feel'

Caractéristiques d'un clavier 'Ivory Feel'

Les touches d'un piano traditionnel sont constituées des matières les plus nobles: de l'ivoire pour les blanches et de l'ébène pour les noires. Le clavier "Ivory Feel" exploite une technologie de pointe pour restituer le toucher et la sensation de ces matières.

Un clavier "Ivory Feel" offre les avantages suivants.

- Nous sommes certains que la texture particulière de ces touches vous séduira très vite: plus vous jouerez, plus vous l'apprécierez.
- Les surfaces comportent une matière absorbant l'humidité afin d'améliorer le toucher et de faciliter le jeu.
- Les touches ont un éclat subtil et une coloration toute en retenue, soulignant l'élégance de l'instrument.
- Les touches blanches ont une finition tirant très légèrement sur le jaune pour restituer fidèlement l'aspect de l'ivoire.

Manipulation

- N'écrivez pas sur le clavier avec un marqueur, quel qu'il soit, ou tout autre objet et n'apposez aucun cachet ou autre marque sur l'instrument. L'encre se répandrait dans les stries de la surface et deviendrait indélébile.
- Ne collez pas d'autocollants sur le clavier. Certains autocollants sont redoutablement adhésifs et risquent de ne plus pouvoir être retirés ou de décolorer les touches.

Précautions et entretien

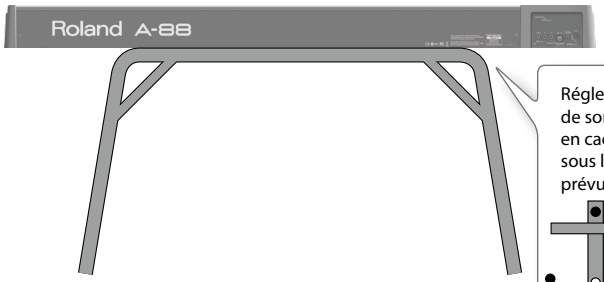
Veuillez observer les précautions suivantes. A défaut, la finition risque d'être griffée, le vernis endommagé et certains éléments décolorés ou déformés.

- Pour dépoussiérer, utilisez un chiffon doux.
  Pour une saleté plus tenace, essuyez-la doucement avec un chiffon humide et bien essoré.
  Ne frottez pas vigoureusement.
- Pour ôter les saletés très tenaces, utilisez un produit de nettoyage pour clavier, disponible dans le commerce, ne contenant pas d'agents abrasifs.
  Commencez par frotter légèrement. Si la saleté résiste, frottez progressivement plus fort tout en veillant à ne pas griffer les touches.
- N'utilisez pas de benzène, de térébenthine ou d'alcool sur l'instrument.

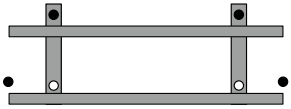
Installation de l'A-88 sur un pied

Si vous souhaitez placer l'A-88 sur un pied, utilisez le support Roland KS-12 ou KS-18Z.
Posez l'A-88 sur le support de la façon suivante.
Evitez de vous pincer les doigts en montant le pied.

KS-12

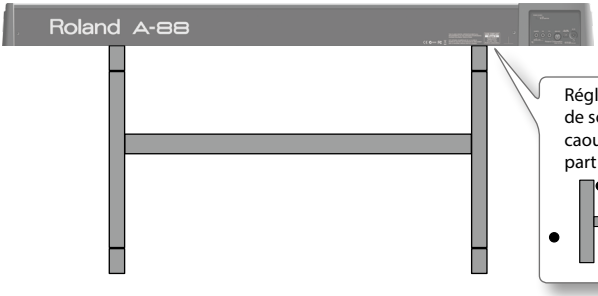


Réglez la largeur du support de sorte à faire entrer les pieds en caoutchouc situés à l'avant, sous le clavier, dans les orifices prévus à cet effet.

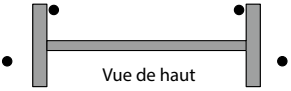


Vue de haut

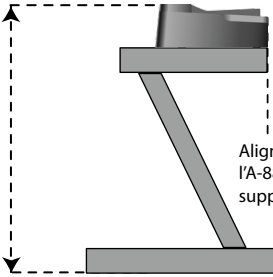
KS-18Z



Réglez la largeur du support de sorte à ce que les pieds en caoutchouc de l'A-88 soient de part et d'autre du support.



Vue de haut



La hauteur ne peut pas excéder 1m (réglez le support au maximum au quatrième niveau en partant du bas).

Alignez la partie avant de l'A-88 avec la face avant du support.

Sommaire

Consignes de sécurité **3**

Remarques importantes **6**

Clavier 'Ivory Feel' **8**

Installation de l'A-88 sur un pied **9**

Tableau de référence concis **11**

Contenu de l'emballage **13**

Description **14**

Façade **14**

Panneau arrière **16**

Installation du pilote **17**

Vérifier que le son est audible **23**

Vérification avec un synthé logiciel de SONAR (Windows) **23**

Vérification avec GarageBand (Mac OS X) **24**

Flux du signal MIDI **25**

Les modes de fonctionnement **26**

Changer le mode de fonctionnement **26**

Mode PLAY **26**

Mode FUNCTION **27**

Mode SuperNATURAL **28**

Mode MIDI Visual Control **29**

Superposer deux parties **30**

Deux parties (LOWER, UPPER) **30**

Superposer deux sons (DUAL) **31**

Produire des sons différents avec les mains gauche et droite (SPLIT) **31**

Changer le point de partage du clavier (Split Point) **31**

Jouer **32**

Réglage du canal de transmission MIDI (MIDI CHANNEL) **32**

Changer de sons **32**

Transposer le clavier **34**

Modifier le son avec le levier **35**

Modifier le son avec le contrôleur D-BEAM . **36**

Modifier le son avec des commandes **37**

Modifier le son avec des pédales **38**

Modifier le son avec l'aftertouch **39**

Arrêter les notes bloquées (PANIC) **39**

Changer les réglages de l'A-88 . . . . . **40**

Changer la courbe de toucher (VELO CURVE) **41**

Régler la valeur de toucher du clavier (KEY VELO) **41**

Mise hors tension automatique (Auto Off) . **42**

Changer la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL (SN SETTING) **42**

Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales **43**

Assigner un changement de programme (PRGM CHANGE) **43**

Assigner l'aftertouch **43**

Assigner un numéro de commande de contrôle (CC) **44**

Inverser les commandes, le contrôleur D-BEAM, les boutons et les pédales (CTRL DIR) **46**

Sélectionner le pilote dédié ou le pilote générique **46**

Rétablir les assignations d'usine des pédales **47**

Rétablir les réglages d'usine (FACT RESET) . **47**

Dépannage **48**

Problèmes lors de l'installation du pilote . . . **48**

Problèmes durant l'utilisation **49**

Changer des réglages sur ordinateur pour éviter des problèmes **52**

Options de signature du pilote (Windows XP) **52**

Réglages de gestion de l'alimentation . **52**

Réinstaller le pilote **54**

Supprimer le pilote **54**

Allègement de la charge MIDI (Windows) . . **55**

Fiche technique **56**

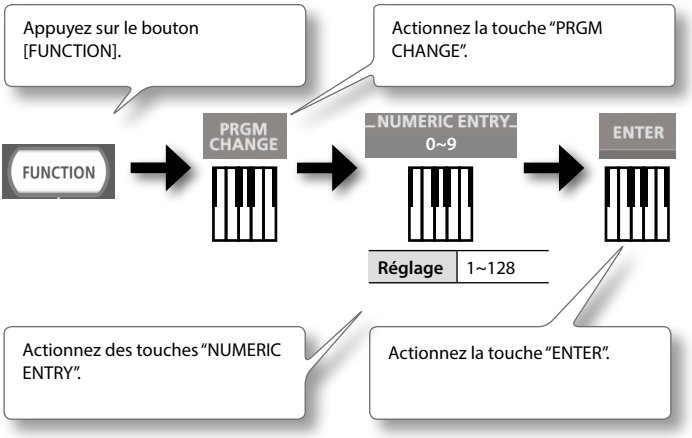
Tableau d'équipement MIDI **57**

Index **58**

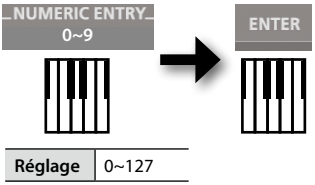
Tableau de référence concis

Jeu	Changer le mode de fonctionnement (PLAY/FUNCTION/SuperNATURAL/MIDI Visual Control)	p. 26
	Superposer deux parties (DUAL, SPLIT)	p. 30
	Réglage du canal de transmission MIDI (MIDI CHANNEL)	p. 32
	Changer de sons (commandes [S1]/[S2])	p. 32
	Jouer	—
	Réglages de transposition, octave	p. 34
	Pitch Bend, Modulation	p. 35
	D-BEAM	p. 36
	Commandes [C1]/[C2]	p. 37
	Pédale	p. 38
	Aftertouch	p. 39
	Arrêter les notes bloquées	p. 39
	Jouer avec un module de sons SuperNATURAL	p. 28
	Pilotage de matériel vidéo (MIDI Visual Control)	p. 29
Changer les réglages de l'A-88	Changer la courbe de toucher (VELO CURVE)	p. 41
	Régler la valeur de toucher du clavier (KEY VELO)	p. 41
	Mise hors tension automatique (Auto Off)	p. 42
	Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales	p. 43
	Changer la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL (SN SETTING)	p. 42
	Changer la direction des changements de valeurs pour les commandes, le contrôleur D-BEAM, les boutons et les pédales (CTRL DIR)	p. 46
	Sélectionner le pilote dédié ou le pilote générique	p. 46
	Rétablir les assignations d'usine des pédales	p. 47
	Rétablir les réglages d'usine (FACT RESET)	p. 47

Explication de la description des procédures



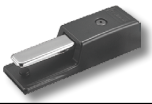
Entrer une valeur avec les touches NUMERIC ENTRY



Touches NUMERIC ENTRY actionnées	Valeur entrée
6, 4, ENTER	64
1, 2, 7, ENTER	127
1, 2, 8, ENTER	28
9, 3, 5, 7, ENTER	57

* Si vous tentez d'entrer une valeur excédant la plage autorisée, les deux derniers chiffres choisis avant la pression sur ENTER sont utilisés.

Description des icônes

Icône	Explication
	Tournez la commande [C1] ou [C2].
	Enfoncez la pédale dont vous voulez modifier les réglages (DAMPER, FC2 ou FC1)

Contenu de l'emballage

Après avoir ouvert l'emballage, prenez le temps de vérifier tous les éléments fournis.
(Si un des éléments manque, veuillez contacter votre revendeur.)

■ A-88



■ Adaptateur secteur

Cet adaptateur secteur a été conçu pour l'A-88.

■ Câble USB

Utilisez ce câble pour relier l'A-88 à une prise USB de l'ordinateur.

Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur, le câble USB et la pédale forte fournis. Si vous égarez ou endommagez un de ces éléments, contactez le service de service après-vente Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

■ Pédale forte

Il s'agit de la pédale forte dédiée de l'A-88.

■ CD-ROM du clavier de la série A

Il contient le pilote USB et les fichiers PDF du mode d'emploi.

■ DVD-ROM Cakewalk SONAR LE Windows

Logiciel de production musicale (DAW) vous permettant d'enregistrer et de reproduire des données audio sur ordinateur.

Pour en savoir plus sur l'utilisation de SONAR LE, l'enregistrement de l'utilisateur et l'obtention d'un code d'enregistrement, veuillez consulter le guide d'installation sur le DVD-ROM ou la fonction "Aide" ("Help") du logiciel.

* Evitez de toucher ou de rayer la surface inférieure brillante (surface encodée) d'un disque. Les disques endommagés ou sales risquent de ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour CD-ROM/DVD-ROM disponible dans le commerce.
* Si vous avez un Mac, il vous faut un logiciel DAW pour Mac OS X.

■ Guide d'installation Cakewalk SONAR LE Windows

Ce guide explique comment installer et enregistrer le logiciel fourni sur le DVD-ROM "Cakewalk SONAR LE". Pour pouvoir utiliser le logiciel plus de 30 jours après son installation, il faut vous enregistrer en tant qu'utilisateur afin d'obtenir un code d'enregistrement (voyez les explications données dans ce guide).

■ Mode d'emploi

Il s'agit du document que vous lisez. Gardez-le sous la main pour pouvoir le consulter à tout instant.

Description

Façade

D-BEAM (p. 36)

Contrôleur D-BEAM

Déplacez la main au-dessus du contrôleur D Beam pour appliquer divers effets au son.

Bouton [PITCH]

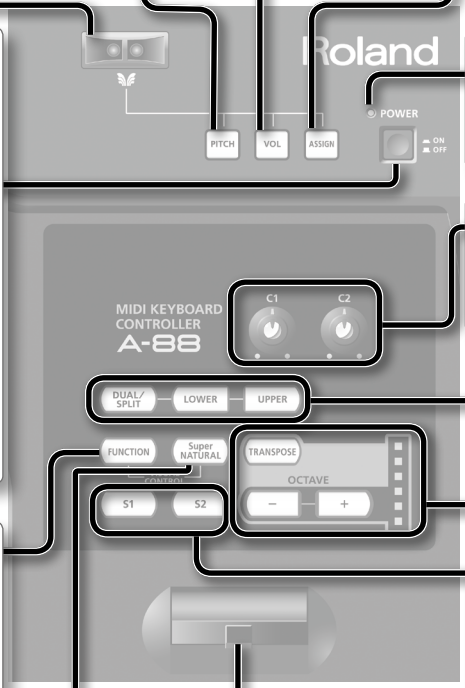
S'il est activé, le contrôleur D-BEAM modifie la hauteur.

Bouton [VOL]

S'il est activé, le contrôleur D-BEAM modifie le volume.

Bouton [ASSIGN]

S'il est activé, le contrôleur D-BEAM pilote la fonction que vous avez assignée. (Réglage d'usine: After-touch)



Commutateur [POWER]

Ce commutateur met le produit sous/hors tension.

* Avec les réglages d'usine, l'A-88 s'éteint automatiquement après quatre heures d'inactivité s'il n'est pas branché à un ordinateur. Pour désactiver la coupure automatique de l'alimentation, réglez le paramètre "AUTO OFF" sur "OFF" (voyez p. 42).

Témoin POWER

Ce témoin s'allume quand l'instrument est sous tension.

Commandes [C1]/[C2]

Ces commandes pilotent la fonction qui leur est assignée (p. 37).

Bouton [FUNCTION]

Si vous appuyez sur ce bouton pour l'allumer, vous pouvez changer de canal MIDI ou transmettre un numéro de programme avec les touches appropriées (p. 27).

Boutons [S1]/[S2]

Ces boutons permettent de changer de son (p. 32).

Bouton [SuperNATURAL]

Quand il est allumé, vous pouvez piloter un module de sons SuperNATURAL (p. 28).

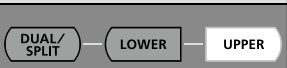
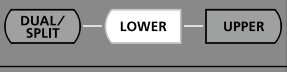
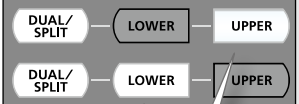
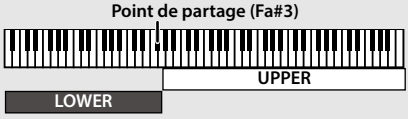
Levier Pitch Bend/Modulation

Actionnez ce levier pour varier la hauteur ou ajouter du vibrato (p. 35).

Boutons [DUAL/SPLIT] [LOWER] [UPPER]

Ces boutons vous permettent de superposer deux sons (Dual) ou de jouer avec des sons différents dans les parties gauche et droite du clavier, divisé au niveau de la touche de votre choix (Split) (p. 30).

Indication du mode DUAL/SPLIT par les boutons

Mode	Eclairage des boutons	Section du clavier
Simple (UPPER uniquement)		
Simple (LOWER uniquement)		
DUAL		
SPLIT		

En mode Split, les contrôleurs autres que le clavier (levier Pitch Bend, pédales etc.) n'affectent que la partie dont le témoin est allumé.

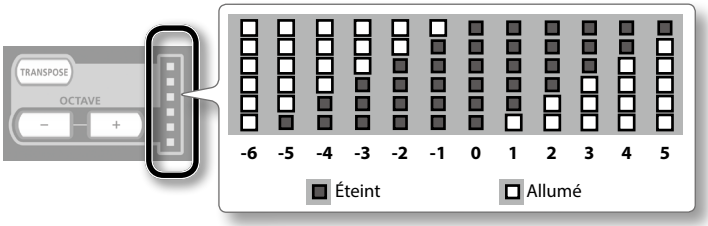
Bouton [TRANSPOSE], indicateur OCTAVE/TRANSPOSE, boutons [+]/[–]

En mode PLAY (p. 26), vous pouvez appuyer sur le bouton [TRANSPOSE] pour changer la fonction de l'indicateur OCTAVE/TRANSPOSE et des boutons [+]/[–].

Quand le bouton [TRANSPOSE] est allumé, vous pouvez changer la transposition. Quand le bouton [TRANSPOSE] est éteint, la transposition est désactivée.

Bouton	Fonction	Indicateur OCTAVE/TRANSPOSE
Boutons [+]/[–]	Transposition par octaves (p. 34).	Indique le réglage par octaves.
Boutons [TRANSPOSE] + [+]/[–]	Transposition par demi-tons (p. 34).	Affiche le réglage de transposition.

Réglages indiqués par l'indicateur OCTAVE/TRANSPOSE

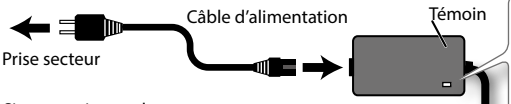


Panneau arrière

Commutateur [POWER SOURCE], prise DC IN

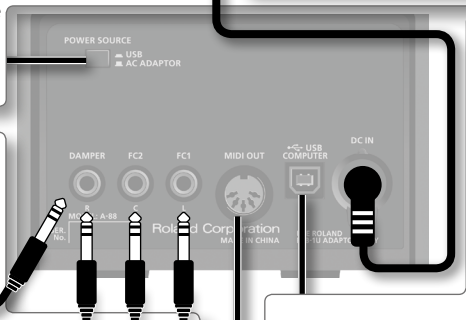
Ce commutateur permet de déterminer si l'A-88 est alimenté par bus USB (USB) ou par l'adaptateur (AC ADAPTOR).

Réglage	Explication
USB	L'A-88 est alimenté par bus USB. Il n'est pas nécessaire de brancher l'adaptateur secteur. Sélectionnez ce réglage lorsque vous branchez l'A-88 à un ordinateur.
AC ADAPTOR	L'A-88 est alimenté par l'adaptateur secteur. Sélectionnez ce réglage lorsque vous branchez l'A-88 à un ordinateur portable ou lorsque vous n'utilisez pas la connexion USB.



Placez l'adaptateur secteur en orientant le témoin vers le haut (voyez l'illustration) et la face avec texte vers le bas. Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.

* Si vous actionnez le commutateur [POWER SOURCE] quand le produit est sous tension, le réglage ne change pas. Ce réglage entre en vigueur quand vous avez coupé puis rétabli l'alimentation.



Prises pour pédales (DAMPER, FC1, FC2)

Vous pouvez brancher la pédale fournie à la prise DAMPER pour l'utiliser comme pédale forte (p. 38).



Pédale forte fournie

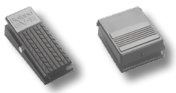
ou



Pédalier (RPU-3, disponible en option)

Réglez le commutateur de la pédale fournie sur "Continuous" lorsque vous branchez la pédale.

Vous pouvez aussi brancher une pédale d'expression (EV-5, EV-7, en option) ou un commutateur au pied (série DP ou disponible en option).





Prise USB COMPUTER

Si vous utilisez le câble USB fourni pour brancher l'A-88 à l'ordinateur, vous pouvez enregistrer et reproduire les données de jeu de l'A-88 (données MIDI) avec un logiciel compatible MIDI.

* L'USB audio n'est pas reconnu.

* Installez le pilote sur l'ordinateur avant d'effectuer cette connexion (p. 17).

Prise MIDI OUT

Vous pouvez y brancher un module MIDI et le piloter à partir de l'A-88.



* Pour éviter tout dysfonctionnement ou problème, réglez toujours le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils (sauf de l'ordinateur) avant d'établir des connexions.

Installation du pilote

Windows

Mac OS X

Remarque

Ne branchez pas l'A-88 à l'ordinateur tant que vous n'êtes pas expressément invité à le faire.

Un "pilote" est un logiciel qui transfère des données entre l'A-88 et le logiciel tournant sur ordinateur lorsque vous reliez l'A-88 à l'ordinateur.

1. Réglez le commutateur [POWER SOURCE] de l'A-88 de la façon suivante (p. 16).

Réglage	Explication
USB	Sélectionnez ce réglage lorsque vous branchez l'A-88 à un ordinateur fixe.
AC ADAPTOR	Sélectionnez ce réglage lorsque vous branchez l'A-88 à un ordinateur portable. Branchez l'adaptateur secteur.

2. Démarrez l'ordinateur sans y brancher l'A-88.

Débranchez tous les câbles USB qui ne sont pas destinés au clavier et/ou à la souris USB.

Windows

Lancez l'ordinateur en tant qu'utilisateur avec privilèges d'administrateur.

3. Quittez toutes les applications ouvertes (programmes en cours).

4. Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de DVD-ROM de l'ordinateur.

Windows 7/Windows Vista

Si la boîte de dialogue "AutoPlay" apparaît, cliquez sur l'option permettant d'ouvrir le dossier et de voir les fichiers.

5. Double-cliquez sur le fichier du CD-ROM permettant de lancer l'installation.

Système d'exploitation	Fichier
Windows	"Setup" dans le dossier "WinDriver"
Mac OS X	"A-SeriesKeyboard_USBDriver.mpkg" dans le dossier "MacDriver"

Rendez-vous sur le site web Roland pour en savoir plus sur les pilotes et la compatibilité avec les dernières versions des systèmes d'exploitation.

http://www.roland.com/

Windows page 18

Mac OS X page 20

Windows

6. Si la fenêtre de contrôle du compte d'utilisateur apparaît, cliquez sur [Oui] ou [Continuer].

7. Quand l'écran vous informe que le pilote A-Series Keyboard sera installé sur votre ordinateur, cliquez sur [Suivant].

8. Cliquez de nouveau sur [Suivant].

Windows 7/Windows Vista

Si la fenêtre de sécurité de Windows apparaît, cliquez sur [Installer].

Windows XP

Si une fenêtre "Installation de logiciels" apparaît, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.

Si vous ne pouvez pas poursuivre, cliquez sur [OK] pour annuler l'installation. Changez ensuite les réglages comme expliqué sous "Options de signature du pilote (Windows XP)" (p. 52) et recommencez l'installation.

9. Quand un message indique que l'ordinateur est prêt pour l'installation du pilote, utilisez le câble USB pour brancher l'A-88 à l'ordinateur puis activez le commutateur [POWER].

A-88 – Panneau arrière



* Réglez le volume de tous les périphériques au minimum avant de brancher le câble USB.

* Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour qu'il fonctionne normalement.

L'installation du pilote peut prendre quelques minutes.

Windows 7/Windows Vista

Si d'autres messages apparaissent, suivez les instructions affichées. Le pilote est installé automatiquement.

Windows XP

Le message "Nouveau matériel détecté" apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran.

Windows 7/Windows Vista

Windows XP

Windows 7/Windows Vista

10. Quand le message indiquant que l'installation est terminée apparaît, cliquez sur [Fermer].

Fermez la boîte de dialogue "A-Series Keyboard Driver Setup".

Si la fenêtre "Modification des paramètres système" apparaît, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

page 23

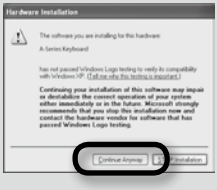
Windows XP

10. Si un message vous propose de vous connecter à "Windows Update", sélectionnez "Non" puis cliquez sur [Suivant].



11. Choisissez "Installer le logiciel automatiquement (recommandé)" et cliquez sur [Suivant].

12. Si une fenêtre "Installation matérielle" apparaît, cliquez sur [Continuer] pour poursuivre l'installation.



13. Quand la fenêtre "Fin de l'Assistant Ajout de nouveau matériel détecté" s'affiche, cliquez sur [Terminer].

14. Quand le message indiquant que l'installation est terminée apparaît, cliquez sur [Fermer].

Fermez la boîte de dialogue "A-Series Keyboard Driver Setup".

Si la fenêtre "Modification des paramètres système" apparaît, cliquez sur [Oui] pour redémarrer Windows.

page 23

Mac OS X

Si la fenêtre "Authentifier" ou une fenêtre requérant un mot de passe apparaît durant l'installation, entrez un mot de passe d'administrateur et cliquez sur [OK].

1. **Lorsque "Welcome to the A-Series Keyboard Driver installer" apparaît, cliquez sur [Continuer].**

2. **Si un message vous demande où le logiciel doit être installé, sélectionnez le disque de démarrage et cliquez sur [Continuer].**

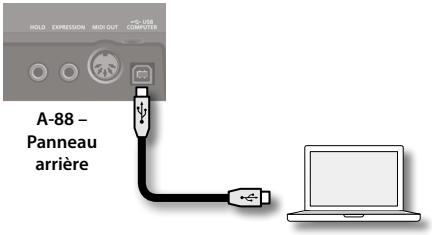
3. **Quand vous êtes invité à préciser le type d'installation, cliquez sur [Installer] ou [Mettre à jour].**

4. **Cliquez sur [Continuer l'installation] à la page suivante.**

5. **Quand l'installation est terminée, cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer le Mac.**

   Le redémarrage de l'ordinateur peut prendre un certain temps.

6. **Après le redémarrage du Mac, utilisez un câble USB pour relier l'A-88 à votre ordinateur, puis activez le commutateur [POWER].**

   A-88 – Panneau arrière

   * Réglez le volume de tous les périphériques au minimum avant de brancher le câble USB.
   * Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour qu'il fonctionne normalement.

7. **Ouvrez le dossier "Application" puis le dossier "Utilitaires" et double-cliquez sur [Configuration audio et MIDI].**

   La fenêtre "Configuration audio et MIDI" apparaît.

8. **Ouvrez la boîte de dialogue permettant d'effectuer les réglages de périphérique MIDI.**

Système d'exploitation	Opération
Mac OS X v10.6 ou plus récent	Dans le menu "Fenêtre", sélectionnez "Afficher la fenêtre MIDI". (La fenêtre "Studio MIDI" apparaît.)
Mac OS X v10.5 ou plus ancien	Cliquez sur l'onglet [Périphériques MIDI].

9. Vérifiez que l'A-Series Keyboard apparaît dans la fenêtre "Studio MIDI" ou "Configuration audio et MIDI".

Si "A-Series Keyboard" n'apparaît pas ou s'il est affiché en gris, cela signifie que l'A-88 n'est pas détecté correctement. Cliquez sur [Réinit. MIDI]. Vous pouvez aussi débrancher et rebrancher le câble USB de l'A-88.

10. Cliquez deux fois sur [Ajout périph.].

Deux icônes "nouveau périph. externe" apparaissent.

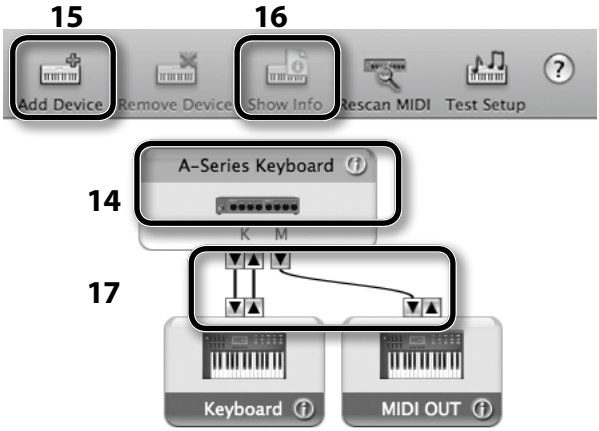
11. Entrez les noms des nouveaux périphériques.

1. Cliquez sur chaque [nouveau périph. externe] puis sur [Afficher les infos].

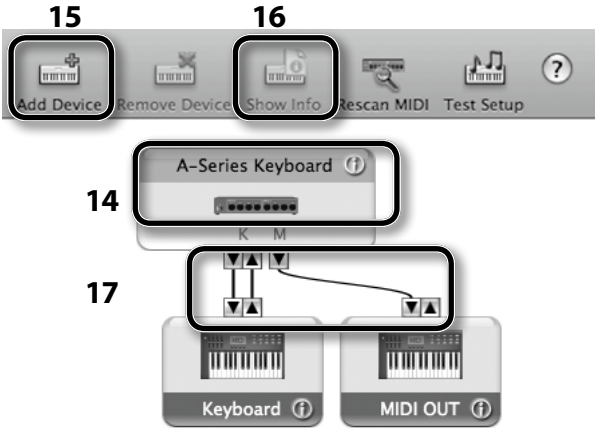
2. Entrez le nom dans le champ "Nom du périphérique" puis cliquez sur [Appliquer]. Entrez les noms suivants pour les nouveaux périphériques externes.

Nouveau périphérique	Nom du périphérique
Premier	Clavier
Second	MIDI OUT





17. **Utilisez la souris pour glisser et relier les symboles ▲ et ▼ (représentant les entrées et sorties de chaque périphérique) du A-Series Keyboard et de chaque "nouveau périphérique" que vous avez ajouté pour les brancher de la façon illustrée.**



18. **Fermez la fenêtre "Studio MIDI" ou "Configuration audio et MIDI".**

page 24

Vérifier que le son est audible

Après avoir installé le pilote, vérifiez s'il a été installé correctement.

Nous allons utiliser SONAR LE à titre d'exemple pour Windows et GarageBand pour Mac OS X.

Vérification avec un synthé logiciel de SONAR (Windows)

Dans cet exemple, nous utiliserons un synthé plug-in fourni avec SONAR LE. La procédure ou les pages d'écran peuvent différer selon la version utilisée.

Pour en savoir plus sur l'installation et la configuration de SONAR LE, voyez le guide d'installation de SONAR LE.

1. Lancez "SONAR LE".

2. Dans le menu "Edition", cliquez sur [Préférences] puis, dans le menu à gauche, cliquez sur [Périphériques] dans la zone MIDI.

La boîte de dialogue permettant de sélectionner les périphériques MIDI d'entrée et de sortie apparaît.

3. Choisissez les périphériques MIDI suivants sous "Entrées" et "Sorties".

Périphérique d'entrée	Périphérique de sortie
A-Series Keyboard	A-Series Keyboard MIDI OUT

Si vous ne parvenez pas à sélectionner "A-Series Keyboard" comme périphérique d'entrée/de sortie pour votre logiciel, il y a peut-être un problème. Voyez "Problèmes durant l'utilisation" (p. 49).

4. Cliquez sur [Appliquer] puis sur [Fermer] pour fermer la boîte de sélection des périphériques MIDI d'entrée et de sortie.

5. Dans le menu "Fichier", cliquez sur [Nouveau

La boîte de dialogue "Nouveau fichier de projet" apparaît.

6. Sous "Modèle", choisissez "Normal" puis entrez un nom de projet sous "Nom" et cliquez sur [OK].



7. Dans le menu "Insérer", choisissez "Synthés virtuels" puis "Square I".

8. Dans la boîte de dialogue "Options d'insertion du synthé virtuel", sélectionnez l'option "Page de propriétés du synthé" sous "Ouvrir ces fenêtres" et cliquez sur [OK].



9. Jouez sur le clavier de l'A-88.

Si l'indicateur d'activité MIDI situé dans la barre des tâches réagit et si vous entendez le son du synthé, l'A-88 est correctement branché à l'ordinateur.

Les réglages sont terminés. Vous pouvez passer à la section "Les modes de fonctionnement" (p. 26).

Vérification avec GarageBand (Mac OS X)

GarageBand est un logiciel fourni avec Apple iLife.

Les explications données ci-dessous sont basées sur GarageBand 11. La procédure ou les pages d'écran peuvent différer selon la version utilisée.

1. Dans le dossier [Applications], double-cliquez sur [GarageBand].

2. Quand GarageBand a démarré, allez dans le menu "Fichier" et choisissez "Nouveau".

3. Dans la fenêtre "Nouveau projet", entrez un nom et cliquez sur [Créer].

4. Jouez sur le clavier de l'A-88.

Si vous entendez le son "Grand Piano" assigné à la piste de GarageBand, l'A-88 est correctement branché à l'ordinateur.

Les réglages sont terminés. Vous pouvez passer à la section "Les modes de fonctionnement" (p. 26).

Si vous n'entendez rien

- Dans le menu "GarageBand", cliquez sur [Préférences].
  Si l'entrée MIDI n'est pas détectée dans la case "État MIDI" sous l'onglet [Audio/MIDI], il y a peut-être un problème. Voyez "Problèmes durant l'utilisation" (p. 49).
- Sous "Préférences Système", choisissez l'option "Son"- l'onglet "Sortie". Vérifiez que le volume principal de l'ordinateur n'est pas réglé au minimum ou coupé. Assurez-vous aussi que l'audio intégré est sélectionné.
- Si vous utilisez un casque, vérifiez qu'il est branché correctement à l'ordinateur.

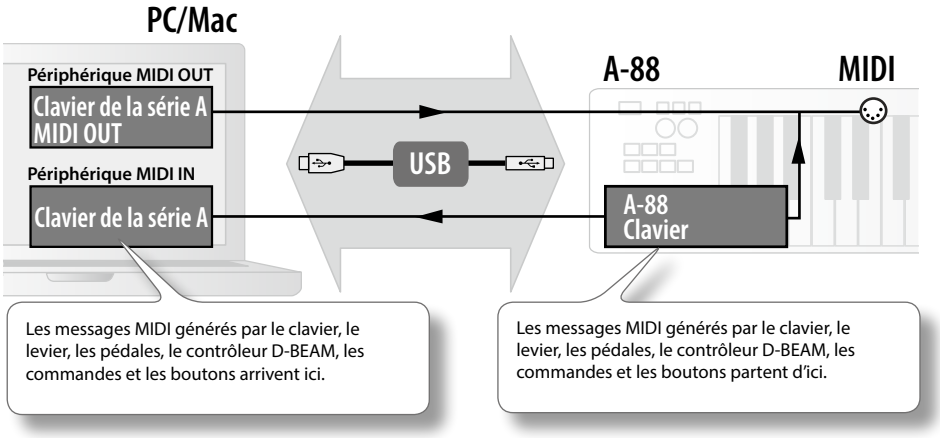
Si vous n'entendez aucun son avec d'autres logiciels que GarageBand, refaites les réglages d'entrée/sortie audio et MIDI.

Faites les réglages suivants pour l'entrée/sortie MIDI.

Périphérique d'entrée	Périphérique de sortie
A-Series Keyboard	A-Series Keyboard MIDI OUT

Flux du signal MIDI

Le flux des signaux audio est illustré ci-dessous.



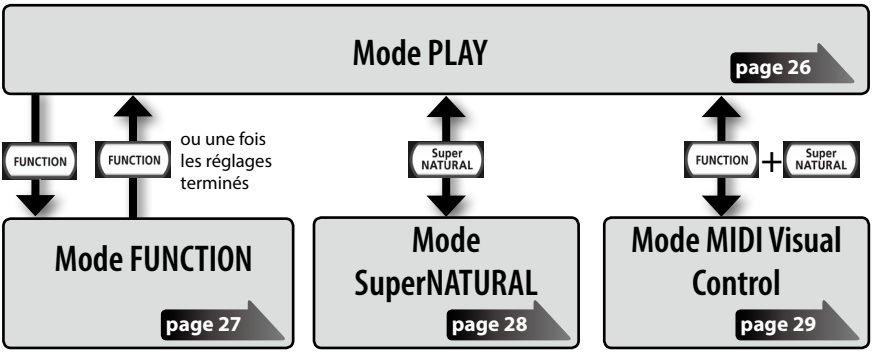
Les modes de fonctionnement

Changer le mode de fonctionnement

L'A-88 dispose de quatre modes de fonctionnement.

Après la mise sous tension, l'A-88 démarre en mode PLAY.

Vous pouvez changer de mode de fonctionnement avec les boutons suivants.



Mode PLAY

Qu'est-ce que le mode PLAY?

Il s'agit du mode utilisé pour jouer. Quand vous jouez sur le clavier, vous transmettez des messages de notes au périphérique MIDI qui produit les sons correspondants.

En mode PLAY, vous pouvez utiliser le clavier pour jouer avec les sons d'un module branché. Vous pouvez utiliser le levier Pitch Bend/Modulation pour modifier la hauteur des notes produites (Pitch Bend) ou leur conférer du vibrato (Modulation) et transposer le clavier par octave (Octave Shift).

Opérations en mode PLAY

Jouer	Vous pouvez transmettre des messages MIDI en actionnant le clavier, le levier Pitch Bend/Modulation, les commandes [C1]/[C2], les boutons [S1]/[S2], le contrôleur D-BEAM et les pédales.	p. 32

Mode FUNCTION

Qu'est-ce que le mode FUNCTION?

Ce mode permet de transmettre des messages spécifiques de pilotage et d'effectuer des réglages pour l'A-88 même.

En mode FUNCTION, le clavier sert à choisir la fonction à régler (ce mode ne permet pas de jouer sur le clavier).

Opérations en mode FUNCTION

Spécifier le canal MIDI	Vous pouvez spécifier le canal de transmission pour le clavier, le levier Pitch Bend/Modulation, les commandes [C1]/[C2], les boutons [S1]/[S2], le contrôleur D-BEAM et les pédales.	p. 32
Transmettre des numéros de programme	Vous pouvez transmettre des messages de changement de programme (des numéros de programme).	p. 34
Transmettre des messages Bank Select LSB	Vous pouvez changer de banque en envoyant des messages de sélection de banque LSB (CC32).	p. 33
Transmettre des messages Bank Select MSB	Vous pouvez changer de banque en envoyant des messages de sélection de banque MSB (CC00).	p. 33
Transmettre des messages d'aftertouch	Vous pouvez transmettre des messages d'aftertouch.	p. 39
Transmettre des messages d'initialisation	Si des notes sont "bloquées" sur le module MIDI et ne s'arrêtent plus ou si le son pose un autre problème, vous pouvez envoyer des messages d'initialisation ("All Sound Off", "All Notes Off", "Reset All Controllers") pour y remédier.	p. 39
Changer les réglages de clavier	Vous pouvez modifier la réponse du clavier ou choisir la valeur de toucher transmise lorsque vous jouez sur le clavier.	p. 41
Vous pouvez changer les fonctions assignées aux commandes, boutons et pédales.	Vous pouvez changer la fonction (CC) des commandes [C1]/[C2], des boutons [S1]/[S2] et [ASSIGN] ainsi que des pédales branchées aux prises DAMPER, FC1 et FC2.	p. 43
Inverser les changements de valeurs pour les commandes, le contrôleur D-BEAM, les boutons et les pédales.	Vous pouvez inverser le sens dans lequel la valeur augmente pour les commandes [C1]/[C2], le contrôleur D-BEAM, les boutons [S1]/[S2] et les pédales DAMPER, FC1 et FC2.	p. 46
Changer la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL	Vous pouvez changer la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL.	p. 42
Changer de pilote	Vous pouvez utiliser soit le pilote dédié, soit le pilote proposé par le système d'exploitation.	p. 46
Changer le réglage Auto Off	Vous pouvez désactiver/réactiver la mise hors tension automatique après un certain temps d'inactivité.	p. 42
Rétablir les réglages d'usine	Vous pouvez rétablir tous les réglages d'usine de l'A-88.	p. 47

Mode SuperNATURAL

Qu'est-ce que le mode SuperNATURAL?

Ce mode permet de piloter un module de sons SuperNATURAL.

Vous pouvez piloter le module SuperNATURAL branché à l'A-88 par un câble MIDI.

Qu'est-ce que des sons SuperNATURAL?

SuperNATURAL

Exploitant la technologie de modélisation de comportement ("Behavior Modeling Technology"), les sons SuperNATURAL de Roland atteignent un nouveau degré de réalisme et d'expression.

Behavior Modeling Technology

Ne se contentant pas de la modélisation physique des instruments, Roland modélise le comportement spécifique de chaque instrument en réaction au jeu du musicien afin de générer en temps réel des sonorités d'une expressivité et d'un réalisme époustouflants.

Opérations en mode SuperNATURAL

Boutons, commandes etc.	Fonction
Bouton [PITCH]	Même fonction qu'en mode PLAY.
Bouton [VOL]	
Bouton [ASSIGN]	Contrôleur universel 3 (CC18)
Bouton [FUNCTION]	Non utilisé.
Bouton [S1]	Contrôleur universel 5 (CC80)
Bouton [S2]	Contrôleur universel 6 (CC81)
Commande [C1]	Contrôleur universel 1 (CC16)
Commande [C2]	Contrôleur universel 2 (CC17) Peut servir de contrôleur universel 4 (CC19) avec SN SETTING (p. 42).
Levier Pitch Bend/Modulation	Même fonction qu'en mode PLAY.
Bouton [TRANSPOSE]	
Boutons [+]/[–]	
Prise DAMPER	Vous pouvez utiliser la même fonction qu'en mode PLAY.
Prise FC1	
Prise FC2	Portamento (CC65)

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Mode MIDI Visual Control

Qu'est-ce que le mode MIDI Visual Control?

Ce mode permet de piloter un dispositif vidéo compatible MIDI Visual Control (MVC).

Vous pouvez piloter des images sur le dispositif Visual Control branché à l'A-88 par un câble MIDI. Quand vous jouez sur le clavier de l'A-88 en mode MIDI Visual Control, le pilotage des images est synchronisé avec votre jeu.

Qu'est-ce que MIDI Visual Control?

"MIDI Visual Control" constitue un élargissement de la norme internationale MIDI permettant de lier des éléments d'expression visuelle à l'interprétation musicale. Le matériel vidéo compatible "MIDI Visual Control" peut être branché aux instruments de musique électroniques via MIDI afin de piloter des données vidéo durant le jeu.

Opérations en mode MIDI Visual Control

Boutons, commandes etc.	Fonction
Bouton [PITCH]	Même fonction qu'en mode PLAY.
Bouton [VOL]	
Bouton [ASSIGN]	Durée de l'attaque (CC73)
Bouton [FUNCTION]	Non utilisé.
Bouton [S1]	Vous pouvez utiliser la même fonction qu'en mode PLAY.
Bouton [S2]	
Commande [C1]	Fréquence du filtre ("Cutoff", CC74)
Commande [C2]	Résonance (CC71)
Levier Pitch Bend/Modulation	Même fonction qu'en mode PLAY.
Bouton [TRANSPOSE]	
Boutons [+]/[–]	
Prise DAMPER	Vous pouvez utiliser la même fonction qu'en mode PLAY.
Prise FC1	
Prise FC2	

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Superposer deux parties

Deux parties (LOWER, UPPER)

L'A-88 conserve les réglages de clavier pour deux parties appelées LOWER et UPPER.

Les réglages de clavier comprennent le canal MIDI, la sélection de banque, le numéro de programme et la transposition par octaves.

Ces réglages sont sauvegardés séparément pour les parties UPPER et LOWER. Quand le bouton [DUAL/SPLIT] est éteint, vous pouvez utiliser l'une ou l'autre partie.

Bouton	Fonction
Bouton [LOWER]	Le son est produit en fonction des réglages de la partie LOWER quand vous jouez sur l'A-88.
Bouton [UPPER]	Le son est produit en fonction des réglages de la partie UPPER quand vous jouez sur l'A-88.

En mode FUNCTION

Le bouton [UPPER] ou [LOWER] clignote. Il indique que vous pouvez modifier les réglages de la partie correspondante.

Tant que vous n'avez pas actionné la touche "ENTER", vous pouvez appuyer sur le bouton [LOWER] ou [UPPER] pour changer de partie.

Indication du mode DUAL/SPLIT par les boutons

Mode	Eclairage des boutons	Section du clavier
Simple (UPPER uniquement)	DUAL/SPLIT — LOWER — UPPER	UPPER
Simple (LOWER uniquement)	DUAL/SPLIT — LOWER — UPPER	LOWER
DUAL	DUAL/SPLIT — LOWER — UPPER	UPPER / LOWER
SPLIT	DUAL/SPLIT — LOWER — UPPER DUAL/SPLIT — LOWER — UPPER	Point de partage (Fa#3) UPPER LOWER

En mode Split, les contrôleurs autres que le clavier (levier Pitch Bend, pédales etc.) n'affectent que la partie dont le témoin est allumé.

Superposer deux sons (DUAL)

Cette fonction vous permet d'utiliser le clavier entier de l'A-88 pour produire simultanément les sons des parties UPPER et LOWER.



Produire des sons différents avec les mains gauche et droite (SPLIT)

Le partage du clavier en une partie main droite et une partie main gauche est appelé "Split" et le point de partage est appelé "Split Point".

En mode Split, la partie droite est appelée "UPPER" et la partie gauche est appelée "LOWER". Le point de partage fait partie de la partie LOWER.

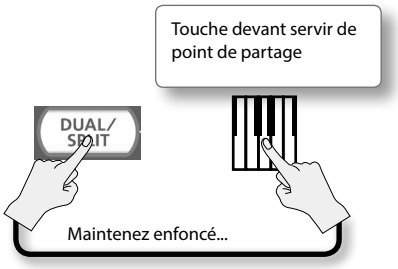


Appuyez sur l'un ou l'autre

Les contrôleurs suivants n'affectent que la partie dont le témoin est allumé (UPPER ou LOWER).

- Levier Pitch Bend/Modulation, commandes [C1]/[C2], boutons [S1]/[S2], contrôleur D-BEAM, pédales

Changer le point de partage du clavier (Split Point)



Avec le réglage d'usine, le point de partage se situe au niveau de la touche "Fa#3".

Jouer

Après la mise sous tension, l'A-88 démarre en mode PLAY (p. 26).

En mode PLAY, le fait de jouer sur le clavier transmet des messages de notes au périphérique MIDI qui produit les sons correspondants.

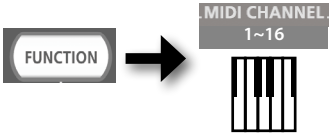
1. **Réglez le canal de transmission MIDI de l'A-88 sur le même canal que le canal de réception MIDI du périphérique MIDI (ou logiciel) (p. 32).**
2. **Sélectionnez un son (p. 32).**
3. **Jouez sur le clavier.**

   En jouant sur le clavier, vous transmettez des messages MIDI.

   * Comme l'A-88 ne dispose pas de générateur de sons interne, il est impossible de jouer sur l'A-88 seul.

Réglage du canal de transmission MIDI (MIDI CHANNEL)

Pour que le module MIDI produise des sons, le canal de transmission MIDI de l'A-88 doit correspondre au canal de réception MIDI du module.



Memo

Pour savoir comment régler le canal de transmission sur l'instrument MIDI externe, veuillez consulter son manuel.

Changer de sons

Pour changer de son sur le module MIDI, envoyez un message de changement de programme.

Les boutons [S1]/[S2] transmettent des numéros de programme qui changent le son du module.



Bouton	Fonction
Bouton [S1]	Diminue le numéro de programme.
Bouton [S2]	Augmente le numéro de programme.

* Plage de numéros de programme: 1~128.

Memo

Vous pouvez changer la fonction assignée aux boutons [S1]/[S2]. Pour en savoir plus, voyez "Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales" (p. 43).

Pour sélectionner des sons d'une autre banque, il faut d'abord envoyer un message de sélection de banque puis un numéro de programme.

* Un message de sélection de banque seul ne change pas le son.
* Le message de sélection de banque doit être envoyé avant le message de changement de programme.

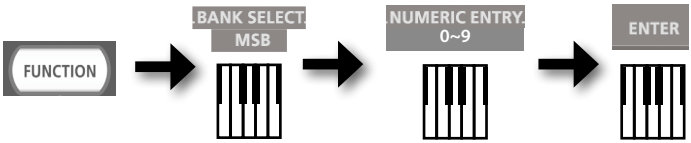
Qu'est-ce qu'une banque?

Les modules MIDI agencent leurs très nombreux sons dans divers groupes en fonction de leur type. Ces groupes sont appelés "banques".

Les messages de changement de programme ne sélectionnent des son qu'au sein d'une même banque mais en y ajoutant des messages de sélection de banque, vous avez accès aux sons des différentes banques.

* L'agencement des sons d'un module varie selon le module utilisé. Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de votre module.

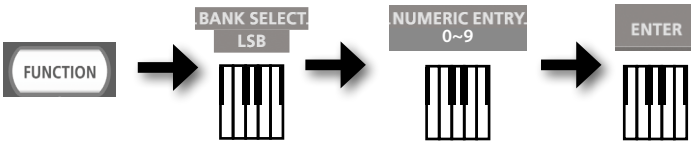
Transmission de la partie MSB du message de sélection de banque



Réglage	0~127

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12..

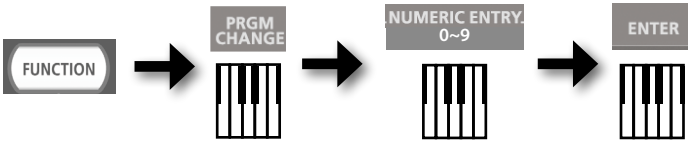
Transmission de la partie LSB du message de sélection de banque



Réglage	0~127

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

Transmission d'un numéro de programme (PRGM CHANGE)



Réglage	0~127

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

Transposer le clavier

Transposition par octave (Octave Shift)

Les boutons [+]/[–] transposent le clavier par octaves.

Vous pouvez effectuer la transposition sur une plage de –4~5 octaves.

Le réglage de transposition par octaves est affiché par l'indicateur OCTAVE/TRANSPOSE.

Si vous appuyez simultanément sur les boutons [+] et [–], le réglage est ramené à "0".

Transposition par demi-tons (Transpose)

En maintenant le bouton [TRANSPOSE] enfoncé et en utilisant les boutons [+]/[–], vous pouvez transposer le clavier par demi-tons.

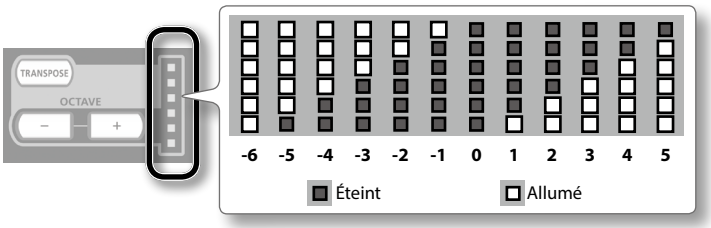
Vous pouvez effectuer la transposition sur une plage de –6~5 demi-tons.

Le réglage de transposition est affiché par l'indicateur OCTAVE/TRANSPOSE.

Quand le bouton [TRANSPOSE] est allumé, vous pouvez changer la transposition. Quand le bouton [TRANSPOSE] est éteint, la transposition est désactivée.

Si vous appuyez simultanément sur les boutons [TRANSPOSE], [+] et [–], le réglage est ramené à "0".

Réglages affichés par l'indicateur OCTAVE/TRANSPOSE



Modifier le son avec le levier

Changer la hauteur d'une note produite (Pitch Bend)

Quand vous actionnez le levier Pitch Bend/Modulation vers la gauche ou la droite, vous envoyez des messages Pitch Bend entraînant un léger changement de hauteur de la note.

* La plage de changement de hauteur ("bend range") varie selon les réglages du module.

Ajouter un effet de modulation à la note produite (Modulation)

En éloignant le levier de vous, vous envoyez des messages de modulation (CC01) et ajoutez un effet de vibrato à la note.

* La façon dont les sons changent dépend des réglages du module.

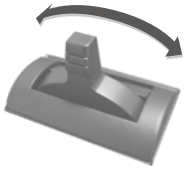
Memo

Si vous actionnez le levier vers la gauche en jouant, vous baissez la hauteur de la note. Actionnez le levier vers la droite pour élever la hauteur. Cet effet s'appelle "Pitch Bend".

En éloignant le levier de vous, vous ajoutez du vibrato. Cet effet s'appelle "modulation".

Si vous poussez le levier vers la gauche ou la droite tout en l'éloignant de vous, vous cumulez l'effet Pitch Bend et la modulation.

* La plage de changement de hauteur ("band range") varie selon les réglages du module.



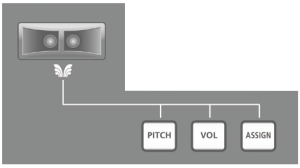
Effet Pitch Bend



Effet de modulation

Modifier le son avec le contrôleur D-BEAM

Pour actionner le contrôleur D-BEAM, il suffit de déplacer la main au-dessus. En lui assignant différentes fonctions, vous pouvez vous en servir pour changer divers aspects du son.



1. Appuyez sur le bouton D-BEAM [PITCH], [VOL] ou [ASSIGN] pour activer le contrôleur D-BEAM.

Bouton	Fonction
Bouton [PITCH]	La hauteur change quand vous déplacez la main au-dessus du contrôleur D-BEAM.
Bouton [VOL]	Le volume change et confère plus d'expression à votre jeu.
Bouton [ASSIGN]	La fonction assignée au contrôleur D-BEAM est pilotée. (Réglage d'usine: aftertouch) (p. 39)

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Memo

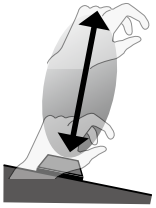
Vous pouvez choisir la fonction assignée au bouton [ASSIGN]. Pour en savoir plus, voyez "Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales" (p. 43).

2. Tout en jouant sur le clavier pour produire des sons, faites des mouvements lents et verticaux de la main au-dessus du contrôleur D-BEAM.

3. Pour couper le contrôleur D-BEAM, appuyez une fois de plus sur le bouton actionné à l'étape 1 afin de l'éteindre.

Plage utile du contrôleur D-BEAM

L'illustration indique la zone dans laquelle le contrôleur D-BEAM réagit aux mouvements. Si votre main n'est pas dans la plage utile, elle ne produit aucun effet.

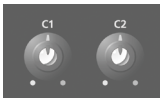


Note

La plage utile du contrôleur D-BEAM varie en fonction de la luminosité ambiante.

Modifier le son avec des commandes

Vous pouvez modifier le son en actionnant les commandes [C1]/[C2].



Commande	Fonction
Commande [C1]	Transmet un message "Cutoff" (CC74).
Commande [C2]	Transmet un message "Resonance" (CC71).

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Memo

Vous pouvez changer la fonction assignée aux commandes [C1]/[C2]. Pour en savoir plus, voyez "Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales" (p. 43).

Modifier le son avec des pédales

L'A-88 permet aussi de brancher une pédale forte, un pédalier (RPU-3, en option), une pédale d'expression (EV-5, EV-7, en option) et un commutateur au pied (série DP, en option).

Prise	Fonction	Explication
DAMPER	Hold (CC64)	Cette pédale maintient le son. Tant que cette pédale est enfoncée, les notes sont tenues même si vous relâchez les touches.
FC2	Sostenuto (CC66)	Les notes jouées au moment où vous enfoncez cette pédale sont tenues.
FC1	Soft pedal (CC67)	Cette pédale adoucit le son.

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Memo

Si vous voulez assigner une autre fonction que celles indiquées ci-dessus ou si vous voulez brancher une pédale d'expression pour piloter le volume (l'expression), voyez p. 43~p. 45.

Rendre votre jeu plus expressif (pédale d'expression)

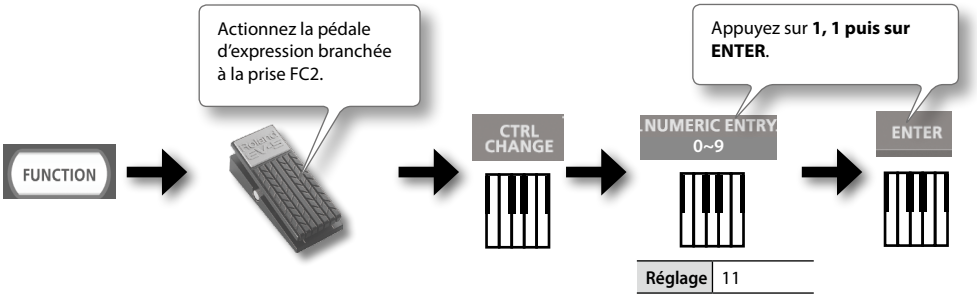
Tout en jouant sur le clavier, abaissez ou relevez la pédale d'expression.

Vous pouvez rendre votre jeu plus expressif en modifiant le volume.

* Utilisez uniquement la pédale d'expression recommandée (EV-5, EV-7, en option). Si vous branchez une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement et/ou d'endommager le produit.



Exemple: Piloter le volume (expression: CC11) avec une pédale d'expression branchée à la prise FC2

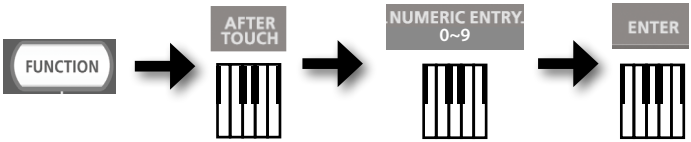


Modifier le son avec l'aftertouch

L'aftertouch permet de modifier le son en exerçant une pression supplémentaire sur la touche après avoir joué une note.

Sur l'A-88, le fait d'exercer une pression supplémentaire sur une touche n'a aucun effet. Par contre, vous pouvez activer le bouton [ASSIGN] et déplacer la main au-dessus du contrôleur D-BEAM pour envoyer des messages d'aftertouch.

Au lieu d'utiliser le contrôleur D-BEAM, vous pouvez aussi entrer directement une valeur aftertouch spécifique en mode Function avec le clavier.



Réglage	0~127

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

* Si vous sélectionnez une valeur aftertouch différente de "0", le changement reste appliqué au son. Ramenez la valeur sur "0" pour couper la fonction.

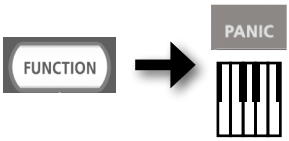
Memo

- L'A-88 ne peut transmettre que des messages d'aftertouch de canal; il ne transmet pas de messages d'aftertouch polyphonique.
- Vous pouvez aussi assigner l'aftertouch aux commandes [C1]/[C2] ou aux boutons FC1/FC2. Pour en savoir plus, voyez "Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales" (p. 43).

Arrêter les notes bloquées (PANIC)

Si des notes sont "bloquées" sur le module MIDI et ne s'arrêtent plus ou si le son pose un autre problème, vous pouvez envoyer des messages d'initialisation ("Reset") pour y remédier.

Cette fonction transmet les messages de coupure et d'initialisation "All Sounds Off", "All Notes Off" et "Reset All Controllers" pour tous les canaux.

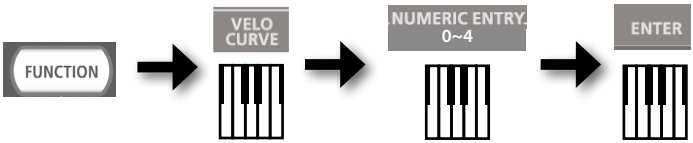


Changer les réglages de l'A-88

Pour changer les réglages de l'A-88, il faut passer en mode FUNCTION.

Paramètre	Réglage d'usine	Explication	Page
VELO CURVE	MEDIUM	Quand vous jouez sur le clavier de l'A-88, le message de note transmis contient une valeur de toucher (dynamique) correspondant à la force exercée sur la touche. Le réglage VELO CURVE permet de sélectionner une courbe de pondération de la valeur de toucher.	p. 41
KEY VELO	TOUCH	Détermine la valeur de toucher des notes jouées.	p. 41
SN SETTING	MODE 0	Détermine la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL.	p. 42
Commande [C1]	Fréquence du filtre ("Cutoff", CC74)	Change la fonction assignée aux commandes, boutons et pédales.	p. 43
Commande [C2]	Résonance (CC71)		
Bouton [ASSIGN]	Aftertouch		
Bouton [S1]	Change le son (diminue le n° de programme)		
Bouton [S2]	Change le son (augmente le n° de programme)		
Prise DAMPER	Maintien ("Hold", CC64)		
Prise FC1	Pédale douce ("Soft", CC67)		
Prise FC2	Sostenuto (CC66)		
CTRL DIR	Direction positive	Détermine si le fait d'actionner la commande vers la droite augmente ou diminue la valeur. Ce réglage peut être effectué pour le contrôleur D-BEAM, les boutons et les pédales.	p. 46
ADV	ADVANCED	Détermine si l'A-88 utilise le pilote dédié décrit dans la section "Installation du pilote" (p. 17) (ADVANCED) ou le pilote standard fourni par le système d'exploitation (GENERIC).	p. 46
MISC	—	Change le réglage de mise hors tension automatique ou rétablit les assignations d'usine des prises de pédales.	p. 42 p. 47
FACT RESET	—	Rétablit tous les réglages d'usine de l'A-88.	p. 47

Changer la courbe de toucher (VELO CURVE)



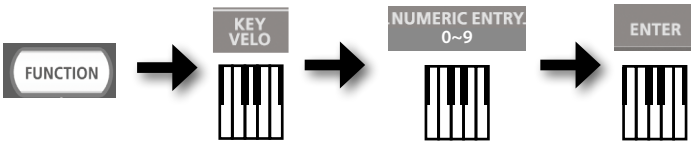
Réglage	0~4

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

* Les valeurs excédant la plage admise (5~) ne sont pas entrées.

	Réglage	Explication
0	SUPER LIGHT	Un réglage pour toucher plus léger que "LIGHT".
1	LIGHT	Le clavier est réglé pour un toucher léger. Vous pouvez jouer fortissimo (ff) en exerçant moins de force que d'habitude sur les touches. Ce réglage facilite le jeu, notamment pour les enfants.
2	**MEDIUM (par défaut)**	Réglage de dynamique standard. Vous pouvez jouer avec un toucher naturel. Cette réponse est la plus proche de celle d'un piano acoustique.
3	HEAVY	Le clavier est réglé pour un toucher lourd. Il faut exercer une force plus importante que d'habitude pour jouer fortissimo (ff); le clavier semble plus dur. Un jeu dynamique en devient d'autant plus expressif.
4	SUPER HEAVY	Un réglage pour toucher plus lourd que "HEAVY".

Régler la valeur de toucher du clavier (KEY VELO)



Réglage	0~127

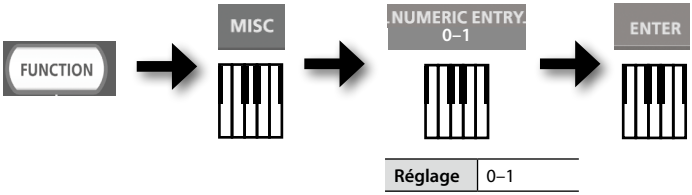
Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

	Réglage	Explication
0	**TOUCH (par défaut)**	La valeur de toucher transmise est déterminée par la sensibilité du clavier au toucher et la courbe de toucher choisie (voyez p. 41).
1~127	FIXED VALUE	La valeur de toucher choisie ici est transmise quelle que soit la force exercée sur le clavier.

Mise hors tension automatique (Auto Off)

⚠ AVERTISSEMENT

Avec les réglages d'usine, l'A-88 s'éteint automatiquement après quatre heure d'inactivité s'il n'est pas branché à un ordinateur. Pour désactiver la coupure automatique de l'alimentation, réglez le paramètre "AUTO OFF" sur "OFF" comme expliqué ci-dessous.

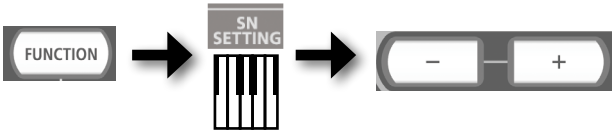


Réglage	0–1

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12

	Réglage	Explication
0	OFF	Le produit n'est pas mis automatiquement hors tension.
1	**ON (par défaut)**	Avec les réglages d'usine, l'A-88 s'éteint automatiquement après quatre heures d'inactivité s'il n'est pas branché à un ordinateur.

Changer la fonction de la commande [C2] en mode SuperNATURAL (SN SETTING)



Bouton	Réglage	Explication
Bouton [+]	MODE 1	Le contrôleur universel 4 (CC19) est assigné à la commande [C2].
Bouton [–]	**MODE 0 (par défaut)**	Le contrôleur universel 2 (CC17) est assigné à la commande [C2].

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

Assigner des fonctions aux commandes, boutons et pédales

Assigner un changement de programme (PRGM CHANGE)

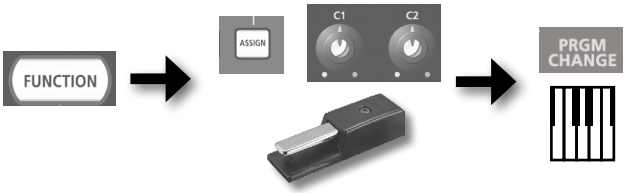
Boutons [S1]/[S2]



Appuyez sur l'un ou l'autre

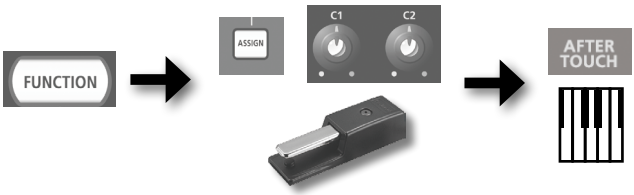
Bouton	Fonction
Bouton [S1]	Diminue le numéro de programme.
Bouton [S2]	Augmente le numéro de programme.

Autres sources de contrôle



Actionnez un de ces contrôleurs

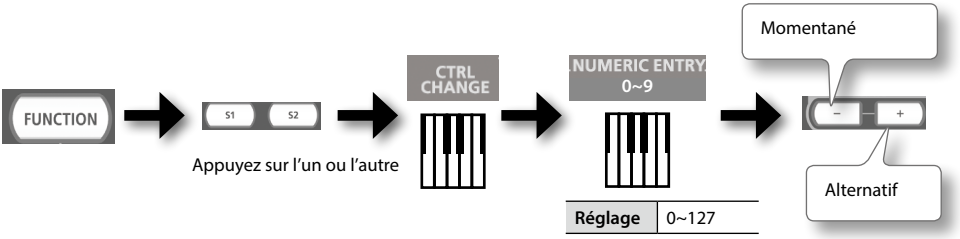
Assigner l'aftertouch



Actionnez un de ces contrôleurs

Assigner un numéro de commande de contrôle (CC)

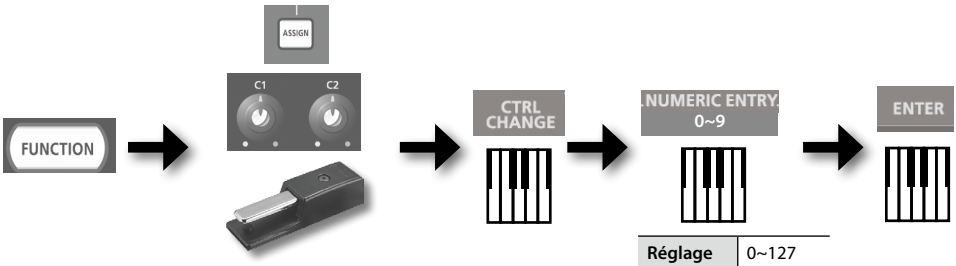
Boutons [S1]/[S2]



Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

Bouton	Boutons [S1]/[S2]
Bouton [+]	Chaque pression sur ce bouton transmet alternativement un message "ON" (127) et un message "OFF" (0) (fonctionnement alternatif).
Bouton [–]	Ce bouton transmet un message ON (127) quand vous l'enfoncez et un message OFF (0) quand vous le relâchez (fonctionnement momentané).

Autres sources de contrôle



Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

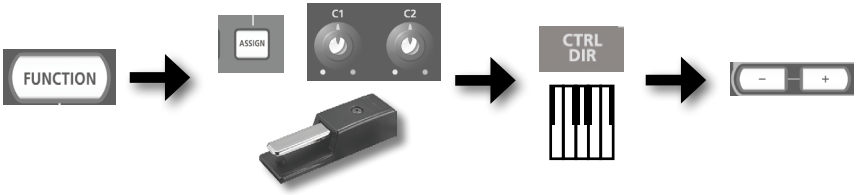
* Vous ne pouvez pas assigner "CC00" (Bank Select MSB) ni "CC32" (Bank select LSB).

Numéros de CC fréquents

CC	Fonction	Assignations d'usine
1	Modulation	Modulation du levier Pitch Bend/Modulation
5	Durée du portamento	—
7	Volume	Bouton [VOL]
10	Panoramique	—
11	Expression	—
64	Maintien (Hold)	Prise DAMPER
65	Portamento	—
66	Sostenuto	Prise FC2
67	Pédale douce (Soft)	Prise FC1
71	Résonance	Commande [C2]
72	Relâchement (Release Time)	—
73	Attaque	—
74	Fréquence du filtre (Cutoff)	Commande [C1]
75	Chute (Decay)	—
76	Vitesse du vibrato (Vibrato Rate)	—
77	Intensité du vibrato (Vibrato Depth)	—
78	Retard du vibrato (Vibrato Delay)	—
84	Portamento	—
91	Effet universel 1 (niveau d'envoi à la réverb)	—
93	Effet universel 3 (niveau d'envoi au chorus)	—

* L'effet appliqué dépend du module. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le mode d'emploi du module.

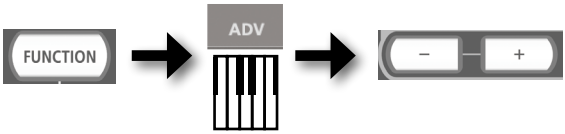
Inverser les commandes, le contrôleur D-BEAM, les boutons et les pédales (CTRL DIR)



Actionnez un de ces contrôleurs

Bouton	Réglage	Explication
Bouton [+]	**POSITIVE (par défaut)**	Tourner la commande à droite augmente la valeur. Rapprocher la main du contrôleur D-BEAM augmente la valeur et éloigner la main la diminue. Une pression sur un bouton ou une pédale augmente la valeur.
Bouton [–]	REVERSED	L'inverse se produit.

Sélectionner le pilote dédié ou le pilote générique



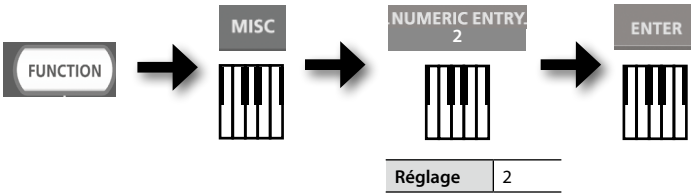
En règle générale, vous pouvez conserver le réglage "ADVANCED".

Bouton	Réglage	Explication
Bouton [+]	**ADVANCED (par défaut)**	Le pilote dédié, décrit dans la section "Installation du pilote" (p. 17), est utilisé.
Bouton [–]	GENERIC	Le pilote générique du système d'exploitation est utilisé. Cela peut être pratique si vous n'avez pas le pilote dédié ou si vous ne parvenez pas à l'installer.

* Après le changement de ce réglage, mettez l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension pour que ce réglage entre en vigueur.

Rétablir les assignations d'usine des pédales

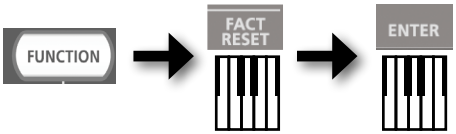
Vous pouvez rétablir les assignations d'usine aux prises DAMPER, FC1 et FC2.



Réglage	2

Pour en savoir plus sur ce réglage, voyez p. 12.

Rétablir les réglages d'usine (FACT RESET)



Dépannage

Si vous êtes confronté à un problème, commencez par lire ce chapitre. Il propose des solutions à de nombreux problèmes. Si toutefois vous ne trouviez pas la solution à votre problème, veuillez consulter la section "Support" de notre site web. Si ces informations ne résolvent pas votre problème, contactez un centre SAV Roland mentionné à la fin de ce manuel.

Site web Roland: http://www.roland.com/

Problèmes lors de l'installation du pilote

Problème	Confirmation	Résolution
Le programme d'installation ne démarre pas	Essayez-vous d'installer le pilote à partir d'un lecteur de DVD-ROM en réseau?	Insérez le CD-ROM dans le lecteur de DVD-ROM branché à l'ordinateur pour installer le pilote.
Installation impossible	Etes-vous connecté avec un compte d'utilisateur ne disposant pas de privilèges d'administrateur?	Lancez l'ordinateur en tant qu'utilisateur avec privilèges d'administrateur. Pour en savoir plus, consultez l'administrateur de l'ordinateur.
	Windows XP Les "Options de signature du pilote" sont-elles réglées sur "Bloquer"?	Changez le réglage "Options de signature du pilote" (p. 52).
	D'autres applications ou des logiciels résidents tels qu'un antivirus tournent-ils sur l'ordinateur?	Veillez à quitter tous les programmes avant l'installation.
Windows **Un avertissement ou une erreur apparaît durant l'installation**	Dans le "Gestionnaire de périphériques", voyez-vous apparaître "Autre périphérique", "Périphérique inconnu" ou un périphérique accompagné d'un symbole "?", "!", or "x"?	Réinstallez le pilote (p. 54).
Le programme d'installation ne se ferme pas	Votre ordinateur fonctionne-t-il sur batterie?	Branchez le câble d'alimentation de l'ordinateur.
	A part une souris et un clavier, d'autres dispositifs USB sont-ils branchés?	Aucun autre dispositif USB qu'une souris et un clavier ne peut être branché à l'ordinateur durant l'installation.
	L'instrument est-il branché à un hub USB qui n'est pas branché à une source d'alimentation?	Utilisez un hub USB disposant d'une alimentation.
Windows XP **L'"Assistant Matériel détecté" apparaît à nouveau une fois le pilote installé**	Avez-vous branché l'instrument à une autre prise USB que celle utilisée lors de l'installation du pilote?	Si vous branchez l'instrument à une autre prise USB, l'"Assistant Matériel détecté" apparaît à nouveau même si le pilote a été installé sur l'ordinateur. Suivez l'étape 10 de la procédure d'installation du pilote (p. 19) et installez le pilote.

Problème	Confirmation	Résolution
Windows **Un chiffre, comme "2-", précède le nom du périphérique**	Avez-vous branché l'instrument à une autre prise USB que celle utilisée lors de l'installation du pilote?	Si vous branchez l'instrument à une autre prise USB que celle utilisée lors de l'installation du pilote, un chiffre peut apparaître devant le nom du périphérique. Pour que le nom du périphérique apparaisse seul, branchez l'instrument à la prise USB utilisée lors de l'installation ou réinstallez le pilote (p. 54).

Problèmes durant l'utilisation

Problème	Confirmation	Résolution
Pas de mise sous tension	Le commutateur [POWER SOURCE] est-il correctement réglé?	Si l'adaptateur secteur est branché, réglez le commutateur [POWER SOURCE] en position "AC ADAPTOR" (p. 16).
	L'adaptateur secteur et le câble d'alimentation fournis sont-ils correctement branchés à une prise de courant et à l'instrument même?	Vérifiez si l'adaptateur secteur et le câble d'alimentation sont branchés correctement (p. 16). Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni; tout autre adaptateur risque d'entraîner des dysfonctionnements.
Impossible de sélectionner/ d'utiliser le périphérique	Le pilote est-il installé?	Installez le pilote (p. 17).
	Le témoin POWER est-il éteint?	Vérifiez que le produit est branché correctement à l'ordinateur. Si cela ne résout pas votre problème, réinstallez le pilote (p. 54).
	Le nom du périphérique est-il affiché?	Quittez tous les logiciels utilisant l'instrument. Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension. Si cela ne résout pas votre problème, réinstallez le pilote (p. 54).
	Un autre programme utilise-t-il l'instrument?	
	L'ordinateur est-il passé en mode de veille (suspension d'activité, hibernation) alors que l'instrument était connecté?	Quittez tous les logiciels utilisant l'instrument. Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	Avez-vous débranché et rebranché le câble USB en cours d'utilisation?	
	L'instrument était-il branché à l'ordinateur lors du démarrage de l'ordinateur?	Branchez l'instrument après le démarrage de l'ordinateur. Avec certains ordinateurs, l'instrument ne peut pas être utilisé s'il était branché à l'ordinateur lors du démarrage de ce dernier.
	Windows 7/Windows Vista Utilisez-vous le Lecteur multimédia de Windows (Media Player)?	Utilisez un autre logiciel. Les périphériques MIDI ne peuvent pas être sélectionnés pour le Lecteur multimédia.
	Mac OS X Avez-vous effectué la "Configuration audio et MIDI"?	Effectuez les réglages audio et MIDI (p. 20).

Dépannage

Problème	Confirmation	Résolution
Pas de son	Le témoin POWER est-il éteint?	Vérifiez que le produit est branché correctement à l'ordinateur.
	Avez-vous diminué le volume avec le contrôleur D-BEAM ou une pédale?	Déplacez la main au-dessus du contrôleur D-BEAM ou actionnez la pédale.
Impossible de lire ou d'enregistrer des données	Le pilote est-il installé?	Installez le pilote (p. 17).
	Avez-vous configuré les périphériques d'entrée et de sortie du logiciel?	Sélectionnez l'A-88 comme périphérique d'entrée et de sortie (p. 23).
	Le témoin POWER de l'instrument est-il éteint?	Vérifiez que le produit est branché correctement à l'ordinateur. Si cela ne résout pas votre problème, réinstallez le pilote (p. 54).
	Le module relié à la prise MIDI OUT reçoit-il les signaux MIDI?	Vérifiez les réglages du module.
	Un autre programme utilise-t-il l'instrument?	Quittez tous les logiciels utilisant l'instrument. Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension. Si cela ne résout pas votre problème, réinstallez le pilote (p. 54).
	L'ordinateur est-il passé en mode de veille (suspension d'activité, hibernation) alors que l'instrument était connecté?	Quittez tous les logiciels utilisant l'instrument. Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension. Si le problème n'est pas résolu, redémarrez l'ordinateur.
	Avez-vous débranché et rebranché le câble USB en cours d'utilisation?	
	L'instrument était-il branché à l'ordinateur lors du démarrage de l'ordinateur?	Branchez l'instrument après le démarrage de l'ordinateur. Avec certains ordinateurs, l'instrument ne peut pas être utilisé s'il était branché à l'ordinateur lors du démarrage de ce dernier.
	L'ordinateur a-t-il effectué une tâche sollicitant intensivement le processeur durant l'utilisation de l'instrument?	Arrêtez la lecture ou l'enregistrement et recommencez l'opération. Si le problème n'est pas résolu, quittez tous les logiciels utilisant l'instrument. Appuyez sur le commutateur [POWER] pour mettre l'instrument hors tension puis remettez-le sous tension.
	Windows 7/Windows Vista Utilisez-vous le Lecteur multimédia de Windows (Media Player)?	Utilisez un autre logiciel. Les périphériques MIDI ne peuvent pas être sélectionnés pour le Lecteur multimédia.

Problème	Confirmation	Résolution
Les notes sont produites deux fois	Le module est-il réglé sur "Local On"? La fonction "THRU" du logiciel est-elle activée?	Effectuez les réglages suivants. Module: Local Off Fonction "THRU" du logiciel: Désactivée Pour en savoir plus, consultez le mode d'emploi de votre matériel.
	Avez-vous assigné le même canal MIDI aux parties UPPER et LOWER?	Assignez des canaux MIDI différents (p. 32).
Coupures de son, pertes durant l'enregistrement ou la lecture	Faites-vous tourner plusieurs programmes simultanément?	Quittez tous les programmes non utilisés.
	Le système d'exploitation est-il à jour?	Faites tourner Windows Update ou Microsoft Update et assurez-vous que le système d'exploitation est à jour.
	Avez-vous utilisé la Mise à jour de logiciels de Mac OS X?	Faites tourner la Mise à jour de logiciels et assurez-vous que le système d'exploitation est à jour.
	Les pilotes du chipset et de la carte graphique internes de l'ordinateur sont-ils à jour?	Mettez-les à jour si nécessaire.
	Les pilotes du matériel de réseau local LAN (filaire et sans fil) de l'ordinateur sont-ils à jour?	Installez les pilotes les plus récents pour matériel LAN. Si le problème n'est pas résolu, désactivez le LAN.
	La fonction de gestion de l'alimentation de l'ordinateur est-elle en mode d'économie d'énergie?	Vérifiez les réglages de gestion de l'alimentation et effectuez les réglages nécessaires (p. 52).
	L'instrument est-il branché à un hub USB?	Branchez l'instrument directement à une des prises USB de l'ordinateur.
	Windows Le réglage "Charge légère" du pilote est-il désactivé?	Cochez l'option "Charge légère" (p. 55).
	Avez-vous lancé la lecture ou l'enregistrement immédiatement après le démarrage ou le "réveil" de l'ordinateur?	Attendez un peu avant de lancer la lecture ou l'enregistrement.
Il y a un retard entre le moment où vous jouez sur le clavier et celui où le logiciel générateur de sons produit le son	Avez-vous diminué la taille du tampon audio de votre logiciel générateur de sons? Avez-vous diminué la taille du tampon de votre carte son?	Un logiciel générateur de sons produit du son avec la carte son de l'ordinateur. Ce son est produit avec un retard appelé "latence". Cette latence est inévitable quelle que soit la combinaison de logiciel générateur de son et de carte son utilisée. Cependant, elle peut être maintenue à un niveau acceptable si vous utilisez la bonne combinaison de générateur de sons et de carte ainsi que les bons réglages. Pour en savoir davantage sur ces réglages, voyez les modes d'emploi du logiciel et de la carte son.

Changer des réglages sur ordinateur pour éviter des problèmes

Vous pouvez changer des réglages sur ordinateur pour éviter certains problèmes décrits dans les sections "Problèmes lors de l'installation du pilote" (p. 48) et "Problèmes durant l'utilisation" (p. 49).

Options de signature du pilote (Windows XP)

Si les options de signature du pilote empêchent l'installation de pilotes de périphériques sans signature numérique, vous ne pouvez pas installer le pilote. Changez le réglage.

1. **Ouvrez le "Panneau de configuration", cliquez sur [Performances et maintenance] et ensuite sur [Système].**
   Si vous utilisez l'affichage classique, double-cliquez sur [Système].
2. **Cliquez sur l'onglet [Matériel] puis sur [Signature du pilote].**
   La boîte de dialogue "Options de signature du pilote" apparaît.
3. **Dans la fenêtre de dialogue, choisissez "Avertir" ou "Ignorer" et cliquez sur [OK].**
4. **Cliquez sur [OK] pour fermer la fenêtre "Propriétés Système".**
5. **Installez le pilote en suivant la procédure décrite sous "Installation du pilote" (p. 17).**
   Quand l'installation est terminée, vous pouvez rétablir les réglages originaux des options de signature du pilote.

Réglages de gestion de l'alimentation

En cas de coupures de son ou de pertes durant le jeu, le changement des réglages de gestion de l'alimentation de l'ordinateur peut parfois résoudre le problème.

Windows 7/Windows Vista

1. **Ouvrez le "Panneau de configuration", cliquez sur [Système et sécurité] ou [Système et maintenance] puis sur [Options d'alimentation].**
   - Si vous utilisez l'affichage par icônes sous Windows 7, double-cliquez sur l'icône [Options d'alimentation].
   - Si vous utilisez l'affichage classique sous Windows Vista, double-cliquez sur l'icône [Options d'alimentation].
2. **Sous "Choisir un mode de gestion de l'alimentation", sélectionnez "Performances élevées".**

3. **Dans la section "Performances élevées", cliquez sur [Modifier les paramètres du mode].**

   Si vous ne voyez pas "Performances élevées" sous Windows 7, cliquez sur [Afficher les modes supplémentaires].

4. **Cliquez sur [Changer les réglages avancés d'alimentation].**

5. **Sous l'onglet "Paramètres avancés" des "Options d'alimentation" du Panneau de configuration, cliquez sur le symbole [+] à côté de "Disque dur" puis sur le symbole [+] à côté de "Arrêter le disque dur après".**

6. **Cliquez sur [Réglage (Minutes)] puis cliquez sur la flèche pointant vers le bas pour choisir le réglage "Jamais".**

7. **Cliquez sur [OK] pour fermer la fenêtre "Options d'alimentation".**

8. **Fermez la fenêtre de modification des réglages de plan.**

Windows XP

1. **Ouvrez le "Panneau de configuration", cliquez sur [Performances et maintenance] et enfin sur [Options d'alimentation].**

   Si vous utilisez l'affichage classique, double-cliquez sur l'icône [Options d'alimentation].

2. **Cliquez sur l'onglet [Modes de gestion d'alimentation] et réglez les "Modes de gestion de l'alimentation" sur "Toujours actifs".**

3. **Cliquez sur [OK] pour fermer la fenêtre "Propriétés Options d'alimentation".**

Mac OS X

Ce réglage n'est pas disponible sur certaines versions de Mac OS X.

1. **Ouvrez les "Préférences Système" et cliquez sur [Économiseur d'énergie].**

2. **Cliquez sur [Options].**

3. **Réglez "Performance du processeur" sur "Maximale".**

Réinstaller le pilote

Si un problème s'est produit durant l'installation du pilote, réinstallez-le de la façon suivante.

1. **Supprimez le pilote.**
2. **Installez de nouveau le pilote en suivant la procédure décrite sous "Installation du pilote" (p. 17).**

Supprimer le pilote

Si l'ordinateur ne détecte pas correctement l'instrument, procédez comme suit pour supprimer le pilote puis le réinstaller comme décrit dans la section "Installation du pilote" (p. 17).

Windows

1. **Démarrez l'ordinateur sans brancher l'instrument.**

   Déconnectez tous les câbles USB à l'exception d'un câble pour clavier USB et souris USB (si nécessaire).
2. **Lancez l'ordinateur en tant qu'utilisateur avec privilèges d'administrateur.**
3. **Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de DVD-ROM de l'ordinateur.**
4. **Double-cliquez sur l'icône [Uninstall] dans le dossier WinDriver se trouvant sur le CD-ROM fourni.**
5. **Si la fenêtre de contrôle du compte d'utilisateur apparaît, cliquez sur [Oui] ou [Continuer].**
6. **Quand un message vous prévient que le pilote de l'A-Series Keyboard sera désinstallé, cliquez sur [OK].**

   Si d'autres messages apparaissent, suivez les instructions affichées.
7. **Quand un message vous prévient que la désinstallation est terminée, cliquez sur [OK] pour redémarrer l'ordinateur.**

Mac OS X

1. **Démarrez le Mac sans brancher l'instrument.**

   Déconnectez tous les câbles USB à l'exception d'un câble pour clavier USB et souris USB (si nécessaire).

2. **Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de DVD-ROM de l'ordinateur.**

3. **Double-cliquez sur l'icône [Uninstaller] dans le dossier [MacDriver] se trouvant sur le CD-ROM fourni.**

4. **Quand un message vous prévient que le pilote de l'A-Series Keyboard sera désinstallé de ce Mac, cliquez sur [Uninstall].**

   Si d'autres messages apparaissent, suivez les instructions affichées.

5. **Quand l'écran vous demande confirmation avant de désinstaller le pilote, cliquez sur [OK].**

   Une fenêtre d'authentification ou un message vous demandant votre mot de passe apparaît. Entrez le mot de passe et cliquez sur [OK]. Quand un message vous prévient que la désinstallation est terminée, cliquez sur [Redémarrer] pour redémarrer le Mac.Le redémarrage du Mac peut prendre un certain temps.

Allègement de la charge MIDI (Windows)

La charge MIDI peut être allégée dans la boîte de dialogue de configuration du pilote.

1. **Quittez tous les programmes utilisant l'unité.**

2. **Ouvrez le "Panneau de configuration" et réglez le mode d'affichage de la façon suivante.**

   Windows 7 : Affichage par icônes

   Windows Vista/Windows XP : Affichage classique

3. **Double-cliquez sur l'icône A-Series Keyboard.**

   La boîte de dialogue permettant de configurer le pilote A-Series Keyboard apparaît.

4. **Cochez l'option "Charge légère".**

5. **Cliquez sur [OK].**

Fiche technique

Roland A-88: Clavier de contrôle MIDI

Clavier	88 touches (clavier "Ivory Feel"-G avec double échappement)
Contrôleurs	Boutons: [S1]/[S2] (assignables) Commandes: [C1]/[C2] (assignables) Commutateurs au pied/pédales: DAMPER, FC1, FC2 Levier Pitch Bend/Modulation Contrôleur D-BEAM
Boutons	[FUNCTION] [SuperNATURAL] [+][–] [TRANSPOSE] [DUAL/SPLIT], [LOWER], [UPPER]
Commutateurs	[POWER] [POWER SOURCE]
Affichage	Témoin POWER Indicateur OCTAVE/TRANSPOSE
Prises	Prise DAMPER: Jack 6,35mm TRS Prises FC1, FC2: Jack 6,35mm TRS Prise MIDI OUT Prise USB COMPUTER (USB type B) Prise DC IN
Alimentation	Adaptateur secteur Fournie par l'ordinateur via la prise USB COMPUTER
Consommation	100mA (Adaptateur secteur) 150mA (USB)
Dimensions	1,443 (L) x 273 (P) x 116 (H) mm
Poids	15.9 kg
Accessoires	Mode d'emploi Pédale forte (détection continue) Adaptateur secteur, Câble d'alimentation (pour adaptateur secteur) CD-ROM du clavier de la série A Câble USB DVD-ROM SONAR LE (Windows) Guide d'installation SONAR LE (Windows)
Options (vendues séparément)	Pied pour clavier (KS-18Z, KS-12) Pédalier (RPU-3) Pédale forte (DP-10) Commutateur au pied (DP-2) Pédale d'expression (EV-5, EV-7)

* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Tableau d’équipement MIDI

Date: 1 septembre 2012

Modèle: A-88 **Version: 1.00**

Function...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel	Default	1	×	
	Changed	1–16	×	
Mode	Default	Mode 3	×	
	Messages	OMNI ON/OFF, MONO, POLY	×	
	Altered	**********	×	
Note Number		0–127	×	
	: True Voice	**********	×	
Velocity	Note ON	O (9n v=1–127)	×	
	Note OFF	O (8n v=1–127), (9n v=0)	×	
Aftertouch	Key's	×	×	
	Ch's	O	×	
Pitch Bend		O	×	
Control Change	0–119	O	×	
Program Change		O (0–127)	×	
	: True #	**********	×	
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Pos	O	×	
	: Song Sel	O (0–127)	×	
	: Tune	O	×	
System Real Time	: Clock	O	×	
	: Command	O	×	
Aux Message	: All Sound Off	O *1 (120)	×	
	: Reset All Controller	O *1 (121)	×	
	: Local control	O	×	
	: All Notes Off	O *1 (123)	×	
	: Active Sense	O	×	
	: Reset	O	×	
Notes		*1 Transmits When the Panic function is executed.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO
X : No

Index

Symboles

[+][–] **15**

A

AC ADAPTOR **16**
Aftertouch **39**
Alimentation, coupure automatique **42**
[ASSIGN] **14**, **36**

B

Bank Select LSB **33**
Bank Select MSB **33**
Banque **33**

C

[C1] **37**
[C2] **37**
Canal de transmission MIDI **32**
Changement de programme **43**
Changer de sons **32**
CHANNEL **32**
Charge MIDI **55**
Commande de contrôle **44**
Contrôleur D-BEAM **14**
Courbe de toucher **41**
CTRL DIR **46**

D

DAMPER **16**, **38**
D-BEAM **14**, **36**
DC IN **16**
DUAL **30**
[DUAL/SPLIT] **15**

E

Expression **38**

F

FACT RESET **47**
FC1 ..... **16**, **38**
FC2 ..... **16**, **38**
[FUNCTION] **14**

I

Ivory Feel **8**

K

KEY VELO **41**
KS-12 ..... **9**
KS-18Z **9**

L

Levier Pitch Bend/Modulation **14**
[LOWER] **15**, **30**
LOWER **30**
LSB **33**

M

MIDI CHANNEL **32**
MIDI OUT **16**
MIDI Visual Control **29**
Mode de fonctionnement **26**
Mode FUNCTION **27**
Mode MIDI Visual Control **29**
Mode PLAY **26**
Mode SuperNATURAL **28**
Modulation **35**
MSB **33**

N

Notes bloquées **39**

O

Octave Shift **34**
OCTAVE/TRANSPOSE **15**

P

PANIC **39**
Partie **30**
Pédale **38**, **47**
Pédale forte **38**
Pilote
- Installer **17**
- Mode **46**
- Réinstaller **54**
- Supprimer **54**

[PITCH] **14**, **36**
Pitch bend **35**
[POWER] **14**
POWER **14**
[POWER SOURCE] **16**
PRGM CHANGE **43**

S

SN SETTING **42**
SPLIT **30**
SuperNATURAL **28**

T

Toucher **41**
[TRANSPOSE] **15**
Transposition **34**

U

[UPPER] **15**, **30**
UPPER **30**
USB COMPUTER **16**

V

VELO CURVE **41**
[VOL] **14**, **36**

Memo

Memo

Memo

Pour les pays de l'UE



UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Pour les Etats-Unis

DECLARATION OF CONFORMITY
Compliance Information Statement

Model Name : A-88
Type of Equipment : MIDI Keyboard Controller
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

Pour les pays de l'UE

CE Ce produit répond aux normes de la directive européenne CEM 2004/108/CE.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Information

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
J.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN
Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet Distribuciones Musicales SAC
Av. 2 de Mayo 562
Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Pod Bání 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 39166222

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY/ROMANIA
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
Budapest, HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

MACEDONIA
MK MUZIK
Ajekso Demnievski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO
MAX-AP
Przno, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: 68 050 112

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L. Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23,
4-8
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
Adawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawliah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Adawliah Universal Electronics APL
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of July. 1, 2012 (ROLAND)

* 5 1 0 0 0 2 9 9 0 9 - 0 1 *